

# Xurhime

Trascendencia de la medicina tradicional.



Xurhime, trascendencia de la medicina tradicional, es una obra que estará integrada por once volúmenes, en la cual se explicita las historias de vida de igual número de médicos tradicionales p'urhepecha, que actualmente integran el grupo de sanadores de la Universidad Intercultural Indígena de Michoacán, como una contribución a la transmisión del conocimiento indígena que ha prevalecido a través de este grupo de sanadoras y sanadores, quienes gracias a sus saberes, han contribuido para que la UIIM sea reconocida como institución que valora y promueve los diferentes tipos de conocimiento. Sirva pues esta obra biográfica para transmitir y trascender los conocimientos que de generación en generación han llegado hasta nuestros días a través de nuestros médicos tradicionales: Rosa Orta Guillén, Guadalupe Sebastián Francisco, María Virginia Santiago Toral, Josefina Chávez Guerrero, Adelaida Cucué Rivera, Nicolasa Isidro Chávez, Luz María Rico Jiménez, Eulalia Toral Rangel, Eva de la Cruz Ascencio, Guillermina Sánchez Romero y Jorge Cira Ramos.

Toda la obra forma parte de la línea de investigación: Estudios de los procesos biológicos e históricos, así como los saberes tradicionales que los acompañan, en contextos indígenas, desarrollada por el Cuerpo Académico Yrechekua, de la UIIM.

## *Volúmen III:*

**Virginia Santiago Toral**

*Nana Viki: Partera Tradicional P'urhepecha*

**Bulmaro González Ambrosio  
Abraham Custodio Lucas  
María Luisa Herrera Arroyo**



**Universidad  
Intercultural  
Indígena  
de Michoacán**





*Xurhime*  
TRASCENDENCIA  
DE LA MEDICINA TRADICIONAL

Volumen III



*Xurbime*

Trascendencia de la medicina tradicional

Volumen III

MARÍA VIRGINIA SANTIAGO TORAL  
PARTERA TRADICIONAL

BULMARO GONZÁLEZ AMBROSIO  
ABRAHAM CUSTODIO LUCAS  
MARÍA LUISA HERRERA-ARROYO

Universidad Intercultural Indígena de Michoacán  
Morelia, Michoacán, México, 2023

Título de la obra:

*Xurhime*, trascendencia de la medicina tradicional.

Volumen III. María Virginia Santiago Toral, partera tradicional.

Primera edición.

Pátzcuaro, Michoacán, México.

Diciembre de 2023.

Autores:

Bulmaro González Ambrosio.

Abraham Custodio Lucas.

María Luisa Herrera-Arroyo.

Diseño y cuidado editorial:

Víctor Manuel Valencia Castro.

Copyright © Universidad Intercultural Indígena de Michoacán (UIIM).

Publicación financiada con recursos del Programa para el Desarrollo Profesional Docente (Prodep) 2023.

«Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa».

ISBN obra completa: 978-607-9386-13-9.

ISBN volumen 3: 978-607-9386-16-0.

Esta obra refleja la opinión, el análisis, los métodos y resultados de los autores y no necesariamente los de la UIIM, por lo que el crédito se asume para cada uno de los autores conforme corresponda.





**Universidad  
Intercultural  
Indígena  
de Michoacán**

Material de consulta y libre acceso de la  
Universidad Intercultural indígena de Michoacán



(Clas. loc. LC)

GN477

G69v

2023

v. 3

María Virginia Santiago Toral: nana Viki, partera tradicional / Bulmaro González Ambrosio; Abraham Custodio Lucas; María Luisa Herrera-Arroyo.

1ª edición, Pátzcuaro, Michoacán: UIIM, 2023.

(*Xurbime*: trascendencia de la medicina tradicional; 3)

1. Médicos tradicionales – Vida y obra – Meseta purépecha, Michoacán. 2. Medicina tradicional – Meseta purépecha, Michoacán. 3. Medicina popular – Meseta purépecha, Michoacán. 4. Curanderos – Meseta

Catalogación en la fuente: Adán Ramírez Millán





Figura 1. Al frente nana María Virginia Santiago, atrás nana Eulalia Toral, luego de finalizar el ritual de agradecimiento por el inicio de cursos en la UIIM.

## AGRADECIMIENTOS

Son muchas las personas, especialmente mujeres, que han sido parte de nuestros caminos a todas ellas les queremos agradecer el apoyo que nos han brindado para llegar hasta este momento.

Día a día la mujer se desenvuelve en ámbitos diversos como esposa, madre, hija, hermana, ama de casa, trabajadora, en fin..., con exigencias múltiples, se convierten en el pilar familiar más importante no sólo en la cultura p'urhepecha, sino en todos los contextos, más allá de razas y credos. Agradecemos ese esfuerzo, la dedicación y el esmero que todas las mujeres realizan diariamente.

En especial agradecemos a las médicas tradicionales, que han sido ejemplo de fortaleza, valor y entereza, quienes comparten a diario su sabiduría para mantener viva la medicina tradicional, no obstante, las limitaciones que implica el sistema de salud institucionalizado. Nuestra admiración y respeto por su persona.

Gracias por la dedicación, paciencia y los conocimientos compartidos, por confiar la historia de su vida, y por su trabajo, sin los cuales no estarían sentadas las bases ni las condiciones para escribir el libro que el lector tiene en sus manos.

¡Nuestra gratitud por los consejos, los llevaremos grabados en la memoria!

*Los autores*



# Índice

|   |    |
|---|----|
| PRESENTACIÓN . . . . .  | 13 |
| INTRODUCCIÓN . . . . .  | 21 |
| PRIMERA PARTE. NANA VICKY: HISTORIA DE VIDA . . . . .   | 33 |
| María Virginia Santiago Toral . . . . .   | 33 |
| Mis abuelos paternos . . . . .  | 34 |
| Mis abuelos maternos . . . . .  | 35 |
| Mis tías maternas . . . . .   | 38 |
| Aprendiendo mi sabiduría. Despertar mis intuiciones de partería<br>y medicina tradicional . . . . . | 40 |
| Ejercer la profesión de partera . . . . .   | 42 |
| Certificación como partera del Instituto Mexicano del Seguro<br>Social (IMSS) . . . . .             | 46 |
| Enseñarme a curar . . . . .   | 49 |
| Instituciones de salud . . . . .  | 51 |
| Instituciones gubernamentales: Instituto Nacional de los<br>Pueblos Indígenas (INPI) . . . . .      | 55 |
| Universidad Intercultural Indígena de Michoacán (UIIM) . . . . .                                    | 56 |
| SEGUNDA PARTE. LA PRÁCTICA MÉDICA . . . . .   | 61 |
| Cuidados del embarazo . . . . .   | 61 |
| Acomodar al bebé . . . . .  | 62 |
| Efectos de los eclipses en el embarazo . . . . .  | 63 |
| Efectos de la luna en el nacimiento . . . . .   | 65 |
| Infertilidad en la mujer . . . . .  | 67 |
| Infertilidad por quistes, miomas y/o tumores . . . . .  | 68 |
| Matriz fuera de lugar . . . . .   | 69 |
| Susto y espanto . . . . .   | 70 |
| Riñones . . . . .   | 72 |
| Vesícula biliar . . . . .   | 74 |
| Nervio ciático . . . . .  | 77 |
| Cáncer . . . . .  | 78 |
| Cáncer de panteón . . . . .   | 82 |

|   |     |
|---|-----|
| TERCERA PARTE. ELABORACIÓN DE TINTURAS, POMADAS, ACEITES Y OTROS . . .              | 83  |
| Tinturas . . . . .  | 84  |
| Tintura de caléndula . . . . .  | 84  |
| Tintura madre de azahares . . . . .   | 85  |
| Tintura madre de muérdago . . . . .   | 86  |
| Tintura para infecciones de los pies . . . . .                                      | 87  |
| Tinturas para colitis y gastritis . . . . .   | 88  |
| Pomadas . . . . .   | 89  |
| Pomada para la frialdad, moretones, golpes, torceduras, raspones . . . . .          | 89  |
| Pomada de caléndula . . . . .   | 90  |
| Pomada para el estrés . . . . .   | 90  |
| Pomada p'urhepecha . . . . .  | 91  |
| Pomada para infecciones de los pies . . . . .                                       | 91  |
| Pomada para la tos y las paperas . . . . .  | 92  |
| Aceites . . . . .   | 92  |
| Aceite para la frialdad, dolor muscular, puede usarse durante los masajes . . . . . | 92  |
| Aceite de caléndula . . . . .   | 93  |
| Aceite de romero y verbena . . . . .  | 93  |
| Jarabes . . . . .   | 94  |
| Jarabe para la tos seca . . . . .   | 94  |
| Jarabe para el empacho . . . . .  | 95  |
| Jarabe para las vías respiratorias y pulmonares . . . . .                           | 96  |
| Tés . . . . .   | 97  |
| Té de cenicilla . . . . .   | 97  |
| Jabones y shampoo . . . . .   | 98  |
| Jabón de caléndula . . . . .  | 98  |
| Shampoo para evitar la caída del cabello . . . . .                                  | 98  |
| Extracción de azahares . . . . .  | 99  |
| Extracto de azahares en baño María . . . . .  | 99  |
| <br>  |     |
| Tinturas en su botiquín . . . . .   | 100 |
| <br>  |     |
| BIBLIOGRAFÍA . . . . .  | 101 |

## PRESENTACIÓN

El Decreto de creación de la Universidad Intercultural Indígena de Michoacán<sup>1</sup> (UIIM) menciona, entre sus considerandos, la obligación de:

...definir y desarrollar programas educativos de contenido regional que conozcan la herencia cultural de sus pueblos, de acuerdo con las leyes en materia y en consulta con las comunidades indígenas, impulsar al respeto y el conocimiento de las diversas culturas existentes en la nación... Que la Universidad Indígena de Michoacán deberá ser una verdadera comunidad de aprendizaje colectivo, con formas y métodos de enseñanza, que tomen distancia del quehacer académico tradicional...

El objeto de la presente obra emana de este fundamento, como una contribución para que la práctica de las sanadoras indígenas (médicas tradicionales) se conozca desde su definición, herencia y trascendencia, 11 médicos tradicionales, docentes de la UIIM, contribuyen para que esta profesión sea reconocida, valorizada y promovida como conocimiento.

Deseamos también que este documento sirva para informar que en esta institución académica se promueve el uso de la medicina tradicional dentro y fuera de las comunidades indígenas.

<sup>1</sup> *Periódico Oficial del Gobierno Constitucional del Estado de Michoacán de Ocampo*, 2006, “Decreto por el que se crea la Universidad Intercultural Indígena de Michoacán”, disponible en [ord-1006\(uiim.edu.mx\)](http://ord-1006(uiim.edu.mx)).

Esta obra denominada “*Xurhime*, trascendencia de la medicina tradicional” documenta parte de la sabiduría de los poseedores de este conocimiento, mediante el método etnográfico, y gracias a la sensibilidad de estas personalidades por contribuir en la trasmisión de su conocimiento y convertirlo en publicación, la obra consta de 11 volúmenes, cada uno de ellos expresa la voz de cada sanador o sanadora.

La obra biográfica describe la historia de vida de 11 médicos indígenas p’urhepecha, que guardan vínculos en los ámbitos de la salud física y espiritual, y entre otras perspectivas abren espacios en contextos institucionales y urbanos para la sanación y trasmisión de sus saberes.

Asimismo, documenta el conocimiento en torno a la medicina tradicional p’urhepecha encarnado en este grupo de sanadores, quienes poseen una profunda sabiduría de los procesos de sanación, heredada en familia de generación en generación por tradición oral y en vinculación con el entorno social y natural.

“*Xurhime*, trascendencia de la medicina tradicional”, es pues, la construcción de la historia de vida de un grupo de sabios, quienes han dedicado su vida a la sanación de diferentes malestares a través de diversas técnicas o tipos de sanación.

*Los autores*

**Palabras clave:** medicina tradicional, conocimiento indígena, saber, sanación, trascendencia.

## YNCHAP'IKWA P'ORHE JIMPO

### Xurhime, Tsinap'ikwaeri míntakwa

Enka Universidad Intercultural Indígena de Michoacán (UIIM),  
kueranhapka, eratsíkata pakaraspti eska arhini ampe niatapirinka:

Jorhenkwa ampe kantsantani enka ireteri ampe xarhataaka, iretechani  
janhanharhiaparini ka kurhamukuaparini ... Jimpoka UIIM-irhu anapu  
jorhenkwa márku p'inhaati, ísī eskaksī p'orheecha na  
jorhenkurhikorejka...

Íni jimpo jupíntakaksī íni áchukurhitani, wékarparini eska  
mítenhaaka xurhimecheri mimixekwa: antisī ísī arhinhajki, nénaksī  
jorhenkurhiski ka nénksī jorhentantaxaki. Tempeni máestiksī enkaksī  
UIIM-irhu áchikurhijka ka jorhetpixatiksī néna sési p'ikuarherantani,  
ka p'orhecheri mimixekuani jukaparhararantani yámintu iretecharhu.

I áchikurhita jakankurhisti: “Xurhime, tsinap'ikueri míntakwa”,  
ka karhataxati xuhimecheri irekorekwa, eskaksī xáni tsípekwa jinkoni  
wantakorhenta, ka tamuksī wékani eska arhinskwa úkorhetaaka.

Jimajkani ixuksī xurimecha wantakorhenta xati nénaksī  
irekokekoreski, ka nénaksī tsinap'esínki enka nema atakorhejka o nósesi  
pikwareheni jarhani. Ka nena í jasī tsinakorhekwa nipaxaki  
iretaecharhu yawani ísī jamperi.

Xurhimecheri jorhenkua kánikwa jukaparasti, jimpoka  
mimixekwa máesti enkaksī tua anapuecha wékaka wájpechani



jorhentaani ka exeraani na enka irhenhak'a iretarhu ka juataecharhu ísí.

“Xurhime, tsinap'ikueri míntakwa” wantantaxati nénaksí p'ikuarherasínki enkaksí kw'iripuni ma sési p'ikuastantak'a. Tamu arhixati antisi xurhimecheri jorhenkwa no mirikurhinhani jaki, ka janhastiteru xurhimecha ka pewamecha enkaksí kánikua mítikwa p'ika jimpoksisí jorhenati sési p'ikuastpentani mintsitarhu ka anhanhekwarhu.

*Karantstiicha*

**Wantawaecha:** xurhime, tsinak'pekwa, jorhenkwa, mimixekwa, jukaparhari.

## PRESENTATION

The Universidad Intercultural Indígena de Michoacán's creation decrees mentions, among its recitals, the obligation to:

...define and develop educational programs of regional content that understand the cultural heritage of their people, in accordance with the laws on the matter and in consultation with the indigenous communities, promote respect and knowledge of the diverse cultures existing in the nation... The Universidad Intercultural Indígena de Michoacán must be a true community of collective learning, with teaching forms and methods that distance themselves from traditional academic tasks...

From this source arises the purpose of this work, as a contribution so that the practice of indigenous healers (traditional doctors) is known from its definition, heritage and transcendence, 11 of them are subject teachers at the uiim and contributors so that this profession is recognized, valued and promoted as knowledge. Also, it informs this university promotes the use of traditional medicine within and outside indigenous communities.

This work called: "*Xurhime*, transcendence of traditional medicine", documents part of the wisdom of the holders of this knowledge, through the ethnographic method, and thanks to the sensitivity of these personalities for contributing to the transmission of their knowledge and converting it in publication. The work consists of 11 volumes, each of them expresses the voice of each healer.

The biographical work describes the life story of 11 p'urhepecha indigenous doctors, who have links in the areas of physical and spiritual health, and among other perspectives open spaces in institutional and urban contexts for healing and the transmission of their knowledge.

Likewise, it documents the knowledge about traditional p'urhepecha medicine embodied in this group of healers, who have deep wisdom in healing processes, inherited in the family from generation to generation through oral tradition and in connection with the social environment and natural.

“*Xurhime*, transcendence of traditional medicine”, is therefore the construction of the life story of a group of wise men, who have dedicated their lives to healing different ailments through several techniques or types of healing.

*The authors*

**Keywords:** traditional medicine, indigenous knowledge, knowledge, healing, transcendence.



Figura 2. Grupo de médicos tradicionales de la UIMM. La imagen fue capturada una vez concluido el ritual de inicio de ciclo escolar 2023-2024, donde se pide a los elementos de la naturaleza buenos augurios para nuestra comunidad universitaria. De izquierda a derecha: nana Josefina, nana Eulalia, nana Luz, tata Jorge, nana Rosa, nana Adelaida, nana Guadalupe, nana Josefina, nana Virginia y nana Nicolasa.



## INTRODUCCIÓN

La práctica médica en Michoacán es una profesión ancestral directamente relacionada con el desarrollo de la cultura de los antiguos habitantes indígenas, quienes supieron aprovechar la riqueza de la flora y de la abundante fauna para experimentar sus propiedades y utilizarlas tanto para su alimentación como para su curación. Llegó a tal grado su perfección que, en la época de esplendor del imperio michoacano, periodo posclásico, realizaban una celebración llamada *equata cóntsquaro*, en la que durante 20 días se hacían juicios públicos contra malhechores rebeldes o desobedientes, entre éstos se contaba a los médicos que habían perdido algún paciente. El encargado de aplicar la sentencia era el sacerdote mayor llamado *petámuti*. Para la sentencia a la pena capital se requería de testimonios veraces, por dos o tres faltas se les perdonaba y con amonestaciones se les regresaba a sus parientes, pero eran condenados a muerte si reincidían por cuarta vez (*Relación de Michoacán*, pp. 14-15).

El mismo texto nos habla también de médicos más especializados que podían identificar a los ladrones con una escudilla de agua o un espejo, éstos eran utilizados como testigos en los juicios. Al término de los juicios todos los condenados serían sacrificados, a todos los condenados se les llamaba *váscata*.

Con la incursión española y durante la época de la Colonia, la lengua de los michoacanos mereció varios estudios que derivaron en diversas publicaciones entre las que figuran gramáticas, vocabularios y doctrinarios, entre otros. Estos textos quedaron impregnados de párrafos con conceptos y prácticas curativas como el siguiente:

Ca thuquire peuatahpeni piquarerahca, cez minchurints... (Gilberti, 2005).

Traducción: Y tú que en la partería te ocupas, bien te debes aplicar...

Aunque el párrafo es para examinar el V mandamiento de: NO MATARÁS, la referencia por sí misma nos dice que los frailes reconocían la profesión médica de la partería, la fuente original data de 1558 por fray Maturino Gilberti, el francés que llegó a la Nueva España en 1542, y que casi de inmediato se dedicó a estudiar lenguas nativas y 11 años después ya publicaba doctrinarios en lengua de Michoacán.

Además de la referencia anterior, la mayoría de las publicaciones de esa época contienen conceptos, expresiones o párrafos completos sobre prácticas medicinales. Los siguientes ejemplos son más que ilustrativos:

Tabla 1.  
Obras publicadas sobre medicina tradicional p'urhepecha.

| <i>Arte de la lengua de Mechuacan, 1558</i><br>(Gilberti, 2018) |           | <i>Vocabulario en lengua de Mechuacan, 1559</i> (Gilberti, 1997) |                       | <i>Diccionario grande de la lengua de Michoacán</i> (autor anónimo siglo XVII) (1991) |  |
|---|-----------|--|-----------------------|---|--|
| Pehuatahpe  | Partera   | Peuatahperaqua   | Partería oficio desta | Peuatahpe   | Partera  |
| Siquame   | Hechizero | Siquame  | Hechizero             | Siquame   | Hechizero  |
| Sipiyati  | Medicina  | Sipiatí  | Medicinal cosa        | Sipiyati  | Medezina, vnguento   |
|   |           | Xurihca  | Médico o físico       | Xurihca   | Médico   |
|   |           | Xurimeni   | Ser médico            | Xurihcaeni  | Ser médico   |
|   |           | Tzinangaricuhperi  | Médico de ojos        | Tepanharhitahperi<br>Tzinangaricuhperi  | Médico de ojos   |
|   |           | Tzinandihcuhperi   | Médico de orejas      | tzinandihcuhperi  | Médico de orejas   |
|   |           | ambongansri xurihca  | Médico experimentado  | ambongansri xurihca   | Médico experimentado   |
|   |           | çanihco xurihca  | Médico que sabe poco  | çanihco xurihca,<br>himaetari xurihca   | Médico que sabe poco   |
|   |           | Siripentstani  | Cocer llagas          | Tepanharhitahperaqua  | Mediçina de ojos   |
|   |           |  |                       | Sini quentzerutspeni  | Aserrarles los dientes   |
|   |           |  |                       | Sipiyati itsimani   | Tomar purga o breuaje  |
|   |           |  |                       | Sipiyati eratatspeni  | Darles hechizos  |
|   |           |  |                       | Sipiyati hayarutatspeni   | Ponerles y aplicarles la medezina a las puntas y extremos de los dedos |

Del cuadro anterior se observa que la práctica médica durante la Colonia mereció mayores espacios literarios mientras más se conocía la lengua y cultura michoacana.

La última columna refiere al *Diccionario grande*, documento publicado en el siglo XVII, aunque se desconoce su autoría, que contiene suficientes vocablos con conceptos médicos, enfermedades, tratamientos, profesiones o plantas curativas como para hacer un tratado de medicina indígena prehispánica. Vale explicar que esa no es la intención en esta introducción, sino más bien presentar un marco



conceptual sobre la existencia de escritos que dan cuenta sobre el conocimiento médico desde antes de la llegada de los españoles a territorio michoacano. La primera incursión española fue por el año 1521 (Custodio, p. 52) y con la llegada de los primeros misioneros en 1525 (Custodio, p. 53) comenzaría el estudio de la lengua y cultura de los antiguos habitantes de esta región.

La cultura prehispánica en Michoacán no se caracterizó por tener grandes asentamientos humanos, salvo el centro administrativo establecido en Tzintzuntzan, el resto de la población vivía dispersa en lomeríos, valles y montes, y esto no facilitaba la labor misionera de evangelización ni el interés encomendero de hacerse de territorio y mano de obra gratuita. Por lo que una de las primeras acciones de los misioneros fue diseñar centros de población alrededor de una capilla, y la de los encomenderos fue obligar a los indígenas a trasladar sus ocupaciones en ese nuevo territorio, malamente llamado hoy utopía de Tomás Moro. Esos nuevos centros fueron conocidos como *wantajperakuaro*, es decir el lugar del encuentro u hospital, en español. En poco tiempo se convirtieron en importantes asentamientos humanos porque se obligó a las *xurhimes*, médicos indígenas, que atendieran en esos espacios y los fallecidos eran sepultados en el campo santo del atrio, sólo si habían cumplido con las ordenanzas de la Iglesia. Pero además con la incursión española llegaron también nuevas pestes que abarrotaron los hospitales y los servicios médicos se vieron rebasados por las enfermedades que anteriormente eran desconocidas (Rea, p. 115). Este dato quedó registrado en la *Crónica de fray Alonso de la Rea* (1639), en la *Crónica de fray Isidro Félix de Espinosa* (1751) y en la *Crónica de fray Pablo Beaumont*.<sup>1</sup>

<sup>1</sup> Fray Pablo de la Purísima Concepción Beaumont, francés de origen, estudió medicina en la Universidad de París, llegó a México en el siglo XVIII como cirujano latino mayor del Real Hospital de México, su obra se publicó en 1826.

Este último cronista llega a tierras michoacanas a finales del siglo XVIII, se le encarga redactar la Crónica a la que le dedica cinco tomos que no concluyó porque le sorprendió la muerte. En su libro tercero publicó un pequeño tratado sobre las prácticas curativas con el uso del maíz, la chía, la yuca y otras plantas, con sus diferentes formas de preparación y condimentación, y menciona que fue tanto el reconocimiento que la Real Sociedad de Medicina en su gaceta del año 1777 publicó lo siguiente:

¿Cómo no se adopta en los países calientes de Europa la siembra de la utilísima planta del maíz, cuyo fruto es tan sano y no necesita de tantas preparaciones?, y si se quiere perfeccionar se sacarán muchas bizcotelas, cremas y otros restaurantes más proporcionados para el regalo de los sanos y la salud de los enfermos... (1932, p. 461).

La formación médica de este autor le hace comparar el efecto de la práctica medicinal indígena con la medicina europea al señalar que: “provoca la orina y limpia bien de todas las vías, y tiene tantas utilidades en la medicina que los médicos mexicanos desechan el hordeate o tizana de cebada (tan alabada por el corifeo de la medicina Hipócrates), como cosa ingrata y enemiga de los enfermos y se valen de una poleada de maíz, que se dice atole”.

Sobre la diversidad de conocimiento herbolario alcanza a reconocer que “...materia tan abundante y superior de muchos y muy diestros botánicos, que podría formar, a lo menos, una docena de volúmenes muy corpulentos...” (1932, p. 462).

En ese mismo periodo otro fraile agustino, Mathías de Escobar, escribe lo siguiente: “Había algunos inteligentes arbolarios que sólo con simples yerbas aplicadas a las dolencias hacía mayores curas que Esculapio, y a vivir, ..., y si Chirón, inventor de la sangría, los viera picar las venas con un *tzinapo*, o pedernal, sin el peligro de trasvenar,

quebrara sus lancetas y se aplicara a la moda de los indios, por ser más segura su sangría” (2006, p. 151).<sup>2</sup>

Y aunque las crónicas señalan que los hospitales eran administrados por frailes, al mencionar que llegaron a recibir hasta 400 pacientes en un solo hospital es fácil deducir que los médicos indígenas, hombres y mujeres, fueron quienes realmente atendían a los pacientes, porque además ese modelo de hospital incluía diversas prácticas colectivas como cultivo de gramíneas y verduras, ganadería, textilería, cocina y otros oficios que al realizarse en colectividad fueron creando el concepto de comunidad.

Cuando De Escobar menciona a Esculapio –aquel personaje griego reconocido como el médico experto en herbolaria que tenía como símbolo una vara con poderes curativos, instrumento que después fue adoptado por la Organización Mundial de la Salud (OMS) como símbolo de la práctica médica moderna– en realidad informa que la moderna medicina occidental se desarrolló a partir del estudio y conocimiento de la medicina indígena. Con la diferencia de que los indígenas conservan y valoran ese conocimiento para ayudarse mutuamente en problemas de salud, mientras la medicina occidental se gestó en las universidades y las consecuentes investigaciones terminaron patentando el ingrediente activo de las plantas y encontraron formas alternativas e intensivas de producción con fines lucrativos.

El relato que la protagonista de esta historia de vida comparte alcanza a describir la evolución de la medicina ancestral, que llegó a practicarse junto con la medicina europea en los hospitales, pero poco a poco esta última fue predominando al grado que el conocimiento indígena fue relegado por la misma política oficial. Y no obstante los

<sup>2</sup> De escobar llegó a la Nueva España en 1705 y ese mismo año ingresó al convento agustino de Yuririápúndaro en 1721, posteriormente estuvo en el convento de Tiripetío, lugar de donde viene el texto citado (Escobar, 2006, pp. XVIII-XIX).

intentos por conservar espacios dentro de los nosocomios, los hospitales modernos no están diseñados para que este conocimiento se siga practicando, y los profesionales de la medicina tradicional fueron relegados a comunidades aisladas. Afortunadamente en la actualidad mucha gente sigue confiando en ellos y acuden hasta esas comunidades aisladas en busca de métodos tradicionales de curación.

Ahora bien, el modelo educativo de la Universidad Intercultural tiene entre sus objetivos contribuir con proyectos para la recuperación, consolidación y el desarrollo de los saberes tradicionales de los pueblos originarios (Casillas, p. 6). Este es el propósito del quehacer académico y de investigación, ya que aún subsisten muchos informantes practicantes de la medicina tradicional, y dado que su efectividad no ha menguado ni mucho menos la fe que le tienen entre médicos indígenas y pacientes. Además, durante el siglo XX los indígenas mexicanos comenzaron a profesionalizarse y buscar las raíces de ese conocimiento ancestral. Es así como el Instituto Nacional Indigenista (INI) emprendió de 1989 a 1992 un proyecto de investigación para integrar la Biblioteca de la Medicina Tradicional Mexicana, que al final culminó en las siguientes publicaciones:

1. Argueta, Arturo y María Concepción Gallardo Vázquez (1994), *Atlas de las plantas de la medicina tradicional mexicana*, México: INI.
2. Mellado Campos, Virginia *et al.* (1994), *La medicina tradicional de los pueblos indígenas de México*, 3 tomos, México: INI.
3. Zolla, Carlos (1994), *Diccionario enciclopédico de la medicina tradicional mexicana*, México: INI.
4. Argueta, Arturo y Carlos Zolla (1994), *Nueva bibliografía de la medicina tradicional mexicana*, México: INI.
5. Boronda, María Emes, Abigail Aguilar Contreras, Arturo Argueta y Alicia Cano (1994), *Flora medicinal indígena de México*, México: INI.

Los editores reconocen que, de estas obras, hay dos publicaciones que contienen más expresión popular: *La medicina tradicional de los pueblos indígenas de México* y *Flora medicinal indígena de México* y que las demás publicaciones conservaron el estilo expositivo de las fuentes bibliográficas (1994, p. 10). En este proyecto participaron investigadores, entrevistadores, “terapeutas”, además del personal administrativo, pero el tema incentivó a los investigadores involucrados para continuar con más investigaciones en este campo.

Así encontramos que pocos años después el concepto de “terapeuta” pasó a ser reconocido como médico tradicional, como los “miembros de los pueblos y las comunidades indígenas que desde la época prehispánica y hasta la fecha reproducen, protegen e innovan los conocimientos y las prácticas de la medicina tradicional” (Argueta, 2012, p. 211). Este mismo autor afirma que el conocimiento que poseen estos médicos constituye un cúmulo de saberes sistematizados y enriquecidos a lo largo de múltiples generaciones.

Por la parte normativa, se reformó la Ley General de Salud, publicada en el *Diario Oficial de la Federación* el 19 de septiembre de 2006, en la que se dispone que el Sistema Nacional de Salud tiene como objetivo promover el conocimiento y desarrollo de la medicina tradicional indígena, aunque la interpretación y aplicación de esta y otras reformas quedó en manos de quienes dirigen las políticas en materia de salud, con mucho desconocimiento sobre esta materia y sobre la cultura indígena.

A esta iniciativa del Sistema Nacional de Salud se circunscribe el modelo educativo de las universidades interculturales con el objetivo de revalorizar la práctica y el conocimiento indígena en todas las disciplinas. El camino no ha sido fácil porque la medicina tradicional fue relegada de sus espacios en los centros de salud y hospitales, además hay una gran incompreensión cuando se intenta elaborar estructuras curriculares para la formación de profesionales en salud con el eje

formativo de medicina tradicional. Simplemente la medicina occidental no reconoce el valor científico de este conocimiento, no obstante que ella fue la fuente principal para su conocimiento.

Este estudio que desarrollamos en la Universidad Intercultural Indígena de Michoacán (UIIM) tiene el objeto de mostrar la vigencia y el reconocimiento del oficio de los médicos tradicionales del territorio p'urhepecha, en expresión directa de sus protagonistas. La UIIM reconoce a este oficio como una profesión con fuerte aceptación en el universo indígena, y tiene entre sus académicos a 11 médicos tradicionales que son reconocidos en sus comunidades de origen.

El calificativo que reciben quienes ejercen esta profesión varía dependiendo de la especialidad, lo mismo se les llama: sobadoras, curanderas, parteras, y para la UIIM son médicos tradicionales, y así lo expresa en los reconocimientos. También es importante señalar que en algunas localidades indígenas aún se les llama *Xuhijkuti*, del sustantivo *Xurhime*, y además se les distingue del médico con título a quien se le llama *Tsinajpiri*.

La estructura del vocablo *xurhime* proviene de la raíz XURHU que significa absorber, y del nominativo *ME*, que le da el significado de “el que absorbe”. En cada localidad de la región p'urhépecha se encuentran personas que ejercen este oficio, y el vocablo es rápidamente identificable y comprensible para todo hablante de esta lengua.

El campo semántico de la palabra está relacionado con la forma en que cura un médico purépecha, que actúa como terapeuta-psicoanalista y se relaciona con el paciente hasta lo profundo del alma para ubicar el origen de la enfermedad. Después de este proceso es cuando él o la *Xurhime* comienza su terapia, al interrelacionarse con el paciente y permitirle compartir la causa de la enfermedad, con esta acción el o la *Xurhime* “sorbe” el origen del mal. El vocablo *Xurhijkuti* está formado por dos acciones, el que sorbe con el aliento y con las manos, sorbe sobre el cuerpo utilizando el aliento y las manos, esta

forma de atenuar las contracciones del sistema nervioso produce alivio y hace que el paciente regrese por otro tratamiento y recomiende la confianza de esta práctica.

El método utilizado para este trabajo es el etnográfico y comenzó con el ánimo de tres docentes interesados en registrar el trabajo de los médicos tradicionales, caminar con ellos, involucrarse en sus formas de vida, de pensar y platicar. Ese interés fue creciendo cuando se proyectó revalorizar una profesión que durante siglos tuvo mucho prestigio, pero que se desvirtuó con calificativos despectivos ajenos a la cultura, tales como: brujos, chamanes, curanderos. Este método ayuda en el proceso de registro y análisis de las expresiones, los acontecimientos, las percepciones y motivaciones de los protagonistas.

El primer acercamiento se dio para platicar con los docentes, con una intención sensibilizadora y para generar confianza entre todos los participantes, pues en esta plática surgieron comentarios como:

—Nos han entrevistado tantas veces que ni sabemos si fuimos reconocidos en alguna publicación. ¿De dónde viene esta iniciativa? ¿Cómo va a ser la publicación y cómo vamos a ser reconocidos?<sup>3</sup>

Luego se les informó que este proyecto era una iniciativa de tres docentes que tiene la intención de que sea institucional, que los médicos serán los protagonistas, y además que la publicación llevará en el título el nombre de cada uno. Una vez que el interés se generalizó, se acordó iniciar con entrevistas personales, mismas que se realizaron con grabaciones y anotaciones en la libreta de registros para después trasladar el contenido al procesador de textos. Después el(la) entrevistado(a) revisa el texto, sugiere las correcciones y se insertan las imágenes que nos proporcionan.

<sup>3</sup> *Sipiaata Tsinajpekua, plantas y prácticas medicinales de los P'urhepecha*, 2018, Morelia, Michoacán, es una publicación en la que participan los 11 médicos de la UHIM; fue financiada por el Programa de Apoyo a las Culturas Municipales y Comunitarias (PACMYC) del anteriormente llamado Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (Conaculta), hoy nombrado Secretaría de Cultura desde 2015.

Este proyecto se realizará en dos etapas, la primera consiste en publicar una historia de vida de cada *xurhime*, mediante la expresión libre del o de la protagonista desde su infancia, su herencia cultural, la adquisición de este conocimiento, el espíritu de servicio, la pasión por la curación, la confianza y sensibilidad en la práctica. De esta etapa se publicarán 11 volúmenes, cada uno con una historia de vida donde los protagonistas son los autores de su propia historia.

La segunda etapa considera realizar estudios sobre tratamientos médicos, las afecciones biológicas, así como el universo de la herbolaria, los estudios de subsuelo, métodos de cultivo, cuidados para el desarrollo, procesos de recolección, las técnicas para su procesamiento y los efectos curativos.

La UIIM tuvo desde su origen, en el año 2006, la tarea de contribuir en la revalorización del conocimiento médico indígena y en ese mismo año se impartieron diplomados en medicina tradicional, del total de participantes hubo 11 que después del diplomado continuaron colaborando como médicos voluntarios en la UIIM y en el año 2010 quedaron contratados como docentes de asignatura, ellos son:

- I. De la localidad de Caltzontzin, municipio de Uruapan:
  1. Eulalia Toral Rangel;
  2. María Virginia Santiago Toral;
  3. Nicolasa Isidro Chávez.
- II. De la localidad de Cherán:
  4. Josefina Chávez Guerrero;
  5. Adelaida Cucué Rivera;
  6. Guillermina Sánchez Romero.
- III. De la ciudad de Uruapan: 7. Luz María Rico Jiménez.
- IV. De la localidad de Puácuaro, municipio de Erongarícuaro:
  8. Eva de la Cruz Ascencio.
- V. De la localidad de Pichátaro, municipio de Tingambato:
  9. María Guadalupe Sebastián Francisco.
- VI. Del municipio de Pátzcuaro: 10. Rosa Orta Guillén.
- VII. De la localidad de Ucasanástacua, municipio de Tzintzuntzan,
  11. Jorge Cirra Ramos, único varón del grupo.



El presente volumen III documenta la historia de vida de María Virginia Santiago Toral, partera tradicional.

*Bulmaro González Ambrosio*  
*Abraham Custodio Lucas*  
*María Luisa Herrera-Arroyo*

## PRIMERA PARTE

### NANA VICKY: HISTORIA DE VIDA

#### María Virginia Santiago Toral

Mi nombre es María Virginia Santiago Toral, nací en la comunidad indígena de Caltzontzin, municipio de Uruapan, Michoacán, el día 4 de abril de 1956.

Soy hija de don Valentín Santiago Rangel de 87 años y doña Eulalia Toral Rangel de 85 años, ambos viven.

Mi papá es campesino dedicado al cultivo del maíz, frijol, calabaza y la recolección de resina, asimismo tenía caballos, yeguas y burros que utilizaba en la labranza de la tierra. Cuando era niña apoyaba a mi padre en la siembra del maíz y en la realización de diferentes labores como arrancar las malas hierbas y aplicar abono, recuerdo que habitualmente se usaba el de res o puerco, esta labor la realizaba también con mi abuelo.

Recuerdo que, en el mes de agosto, cosechamos elotes, flores de calabaza, ejotes, rábanos y calabazas, y no se diga de los quelites, había de puerco, cenizas, mostaza, todo esto era nuestro alimento en tiempos de aguas. Se preparaban de diferentes maneras, en caldo, guisados con chile, otros en *atapakua* verde o roja, algunos solamente con chile de molcajete, todo era muy sabroso y nutritivo, nunca se compraban vitaminas. La naturaleza nos da de todo sólo necesitábamos un poco de trabajo, ser agradecidos y el permiso de la naturaleza.

Mientras se secaba la mazorca para cosechar, llegado el periodo de la cosecha, recuerdo que se velaba y agradecía a la madre tierra, así se cerraba el ciclo del cultivo del maíz, con el combate y después se recogía la mazorca, se les pagaba a los peones con un chunde de mazorcas, el alimento destinado para el día de cosecha eran los frijoles queso y chile de molcajete en el almuerzo, churipo y corundas para la comida.

Mientras mi padre labraba la tierra mi madre se encargaba de la casa y los hijos, recuerdo bien cómo preparaba el nixtamal por las tardes, y por las mañanas iba al molino, hacía tortillas a mano, hincada al lado del fogón, mientras freía los frijoles, preparaba el chile de molcajete, sin faltar el queso, las verduras y la leche recién ordeñada. Además, mi madre era médico de campo, curaba niños de empacho, mal de ojo, mollera caída, vómito, diarrea, susto y espanto, también se dedicaba a hacer limpias o barridas de cuerpo, la medicina que utilizaba eran las plantas preparadas en té y las sobadas. De esta forma mi mamá apoyaba económicamente a mi padre.

Yo miraba atentamente a mi madre mientras curaba a las personas, era una actividad que siempre llamaba mi atención. Pero para contarles más de la medicina tradicional debo ir más atrás, con mis abuelos paternos.

### **Mis abuelos paternos**

Mis abuelos paternos se llamaban Mariano Santiago Rangel y Paula Rangel Chávez, él era campesino, tenía vacas y recolectaba resina, ella se encargaba del hogar y de los hijos, además curaba niños y bebés de unos 6 a 10 años de edad, que estuvieran asustados o espantados, en muchas ocasiones por caídas de caballo. Ella les preguntaba a sus mamás o a su acompañante si era por caída de caballo, y les pedía una vela o veladora, y un vaso, si era niño pedía a su mamá que prendiera

la vela y le llamara por su nombre y apellidos en tres ocasiones, así le juntaban su espíritu, y llenaban el vaso con agua y se lo ponían en la mollera y también lo llamaba.

Primero era la mamá que le hablaba por su nombre y apellido y después mi abuelo le hablaba sobre la mollera, arriba del vaso; mi abuela Paula le hablaba desde su espíritu y el alma. Los llamaba con toda su fe para que sane, se le recoge su cuerpo y alma, y se lo ponen en el corazón, y se guardaba el agua ofrendando al padre eterno, a la divinidad, después cierra su cuerpo y le decía que pensara que ya estaba bien y daba gracias.

También curaba la mollera caída, ella los curaba de manera diferente, les sorbía con agua la coronilla o la mollera hacía *Xurhujtsikuni* decía, también les llamaba su espíritu, además curaba el empacho y mal de ojo. Recuerdo que me sentaba al lado de ella mirando atentamente. Así conocí a mis abuelos, me crié con ellos durante nueve años hasta que murieron y me recogieron mis padres, les doy gracias, nunca me faltó comida todo nos lo da el campo, así los recuerdo: curando y labrando la tierra.

### Mis abuelos maternos

Mis abuelos maternos fueron Silvano Toral Castol, él era huesero y sobador, curaba torceduras, dislocaciones, fracturas, frialdad, y curaba el latido. Además, se dedicaba a la carpintería, hacía todo tipo de muebles de madera, juguetes, como los baleros, yoyos y trompos. Recuerdo con tristeza que mi abuelo era muy bueno y a la vez malo con mi abuela, le gustaba el alcohol y era muy machista y golpeador, así vivieron con mi abuela, cada que tomaba su bebida mi abuelo golpeaba a mi abuela. Ella corría a casa de sus hijos a dormir, y al otro día llegaba y el señor Silvano muy feliz como si no hubiera hecho nada.

Así recuerdo a mi abuelo Silviano Toral desde los siete años, curando. Él me enseñó todo el conocimiento que tenía, los cuidados que tenía con las personas que le llevaban a curar, de todas edades, mi abuelo decía que no estaban enfermos, que rápido iba a estar bien de sus dolencias. Así fui aprendiendo toda la sabiduría de todos mis abuelos y abuelas, ellos eran curanderos de diferentes malestares, y de mi papá que aprendió de su papá y mamá, y yo tengo el conocimiento de ellos más los de mis ancestros.

Mis abuelos me enseñaron cómo preparar aceites de todos los árboles que dan resina con los que él curaba las fracturas. Mi abuelo Silviano recogía las bolitas de resina en el volcán Paricutín y me platicaba que se iba a recolectar un bote de resina, esa era la medida que preparaba, le ponía una veladora, unos bálsamos y plantas, las ponía al fuego como dos horas, me decía: “ayúdame a moverle” y si llegaba alguna persona con sus dolencias lo curaba o daba masaje con el aceite calentito, después de curar acostumbraba tapar con una manta, él decía que para que no entrara el frío. Era muy cuidadoso con sus curaciones, mi abuelo me decía: “cuando tú cures de torceduras o fracturas debes tener mucha precaución porque los huesos pierden fuerza, nunca truenes los huesos ni los aprietes demasiado”, él tocaba, buscaba la parte afectada, untaba el aceite, les daba masaje de calentamiento y si era torcedura sólo apretaba con una mano, con la otra iba acomodando el hueso. Se miraba que lo hacía con tanta facilidad y ni cuenta se daba el enfermo, de estas eran las curaciones que aprendí con mi abuelo materno.

Yo dependo de curanderos desde que hizo erupción el volcán Paricutín, mis abuelos eran de allá y sus abuelos también curaban, ellos decían que no conocían a los médicos de bata blanca. Aquí en Caltzontzin cuando el presidente Lázaro Cárdenas del Río los cambió fue muy difícil, decían ellos, pero lo superaron. También cuentan que allá tenían buenas parteras y curanderas. La abuela de mi abuela

materna atendía de todo, por ejemplo, si alguien se cortaba con el hacha o guadaña ella utilizaba orines y tierra del cerro y se preparaba un batido, lavaba la herida con los orines que fuera de un niño y enseguida cubría o amarraba cuando acomodaba la piel y sanaba rápidamente. Decía mi abuelo Silviano que cicatrizaba en menos de 8 días, esa abuela de mi abuela decía que curaba del mal de ojo y malas vibras, en general de todo, con decirles que desaparecía de un momento a otro, también atendía partos y cortaba el ombligo con cuchillo, navaja o un vidrio, y si no hallaba nada de esto sólo prendía un ocote y con el fuego le calentaba o quemaba el ombligo.

Mi abuela cuenta que nada malo le pasaba, como ahora dicen, que se va a infectar, en aquel tiempo no tenían la mente sucia, todos pensaban que estaba bien, yo me pasaba días completos con mi abuelo, él me platicaba y me enseñaba que yo iba a curar y como era mujer que podía atender partos, y las mujeres iban a confiar en mí, cuando él supo que ya atendía partos me decía que iba regresando su abuela curandera de Paricutín, mi abuelo me comparaba mucho con ella.

En los años ochenta perdimos a mi abuelo Silviano Toral, avisó a sus hijos que iba al volcán al cerro grande a buscar las bolitas de resina, que ya no tenía aceite para sobar, pero no regresaba en los días que dijo, salieron mis tíos a buscarlo, no lo encuentran y dan parte a la comunidad que no encontraban a mi abuelo. El encargado del orden dio parte al ayuntamiento pidiendo apoyo para la búsqueda de mi abuelo, mandaron gente del ayuntamiento y no lo encontraron, el presidente de Uruapan dio parte al ejército, vinieron, buscaron por más de dos meses en todos los cerros más cercanos al volcán Paricutín, lo último que supimos fue que en Angahuan compró lonche y lo vieron rumbo al volcán, al final el ejército y la comunidad bajaron del cerro.

Mis tíos y tías se dieron por vencidos, mi abuelo se perdió, antes de llegar al volcán encontraron su ropa, cobija, su bolsa vacía y el bote

no tenía resina, fue lo único que encontraron, así terminó mi abuelo Silvano por el amor a la salud, que no sufrieran las personas, nunca vamos a saber qué le pasó. Él fue una persona conocida por el gobierno, le tocó ser el encargado del orden cuando hizo erupción el volcán Parícutín. Él contaba de muchas salidas a arreglar asuntos de la comunidad, gracias a mi abuelo aprendí mucho de él, Dios lo tenga en sus manos.

La esposa de mi abuelo Silvano era María del Refugio, toda la gente le decía doña *Cuca*, ella fue ama de casa y como a mi abuelo le gustaba el vino a mi abuela le tocaba aportar para su semana. Ella vendía fruta preparada en las escuelas y en su casa, ella viajaba mucho por tren, el cual se le llamaba “El Pinto”.

En tiempo de mangos se iba un día antes y regresaba al día siguiente por la tarde. El tren pitaba desde lejos, la gente decía: “ya viene el tren ‘Pinto’ corran a encontrar a las que fueron a los mangos”, allí esperaban los familiares que bajara y cada quien bajaba sus cajas de mangos.

Gracias a este trabajo crecieron mis dos tíos y cuatro tías.

### Mis tías maternas

Tengo cuatro tías, la mayor se llama Elodia Toral Rangel, ella era curandera, partera, sobadora, curaba desde los recién nacidos hasta gente mayor, curaba todo el cuerpo interno y externo, enfermedades como empacho, mollera caída, vómito y diarrea, golpes, torceduras, dolores de espalda, rodilla y revisión del embarazo, desde que se les detenía su regla; sobaba para la fertilidad mediante aceites calientes combinados con recomendaciones, a los dos o tres meses ya había embarazo. Mi tía Elodia preparaba sus aceites con plantas calientes para masajes, pomadas, tónicos y tés.

También curaba de malas vibras, falleció a los 92 años, sólo tiene tres años que se adelantó, gracias a ella que me invitaba a atender los partos aprendí mucho, también me enseñó a preparar medicina para curar el cáncer con plantas, raíces y cortezas, yo sigo dependiendo de personas como ella que eran muy buenas curanderas.

A mi tía Elodia le detectaron cáncer de matriz a la edad de 65 años en el IMSS y no regresó, ella tenía seguro por ser partera, ella dijo:

—No regresaré al Seguro, me curaré sola con mis menjunjes.

Fue cuando me dijo:

—Hija, vienes para darte la receta para el cáncer y me prepares la medicina, yo me la tomaré.

Tomó el tratamiento por largo tiempo y se recuperó rápidamente y vivió hasta cumplir los 92 años, tuvo una muerte natural.

Tengo otra tía que se llama Alicia Toral Rangel, ella es la quinta hija del curandero Silviano Toral, ella era curandera tradicional, sobadora y liberadora de las malas vibras.

También tengo muchos otros familiares médicos tradicionales como mi tatarabuela materna, Mucia Castol, quien era curandera general y partera, ella vivía en Paricutín antes de la explosión del volcán.

Mi bisabuela paterna, que fue médica de campo, leía el huevo y la vela.

Mi tía abuela paterna era sobadora y hierbera.

Mi abuelo materno era huesero y hierbero, todos ellos finados.

Mi mamá es médica de campo, hierbera y sobadora.

Mi tía Alicia es médica de campo, sobadora y hierbera.

Mi primo Quirino Hernández Toral es médico de campo y sobador, ellos viven actualmente. Todos ellos son mis familiares, como pueden ver somos una familia dedicada a curar desde hace muchísimos años.



## **Aprendiendo mi sabiduría. Despertar mis intuiciones de partería y medicina tradicional**

Desde que tenía cinco años me decía que tenía que curar, lo sentía en mi cuerpo, mente y espíritu. Desde mi niñez recuerdo que jugaba en la calle con otras niñas a preparar comiditas, con hojas de plantas, fichas, había una planta que le llamábamos sopa de fideo, otra que enchilaba, le decíamos chilito, si no teníamos trastecitos buscábamos tepalcates y hacíamos fogones para preparar la comida, también jugábamos a las escondidas y no faltaban las caídas, golpes o cortadas. Cuando esto sucedía les decía que yo curaba y sabía cómo hacerlo, si fuera cortada lavaba la herida con orines y se detenía el sangrado, para cicatrizar sacábamos tierra de un pozo y la revolvió con orines, buscaba un trapo viejo, cubría la herida, así cicatrizaba rápido y no se infectaba.

Cuando se golpeaban la cabeza los sobaba con saliva. Si alguien lloraba y le daba como gripa, picaba sus venas con una aguja, sacaba sangre y les decía:

—Mira, ya te vas a curar.

Les ponía orines en los pies, ombligo y espalda, se curaban y seguíamos jugando.

Así fui aprendiendo, veía que, si lo lograba, más y más llamaba mi atención, lo sentía de corazón, que sí podía curar, decía:

—Si mis abuelos y mi mamá curan yo voy a ser mejor.

Y así fui aprendiendo cómo se preparaba un aceite para sobar, un té de plantas medicinales y al mismo tiempo para qué era bueno, para qué tipo de dolencia.

A la edad de doce o trece años terminé mi primaria a duras penas, porque ayudaba a mi mamá en la cocina y a papá en el campo, me gustaba sembrar, ir a recoger resina y era tiempo perdido para la escuela.

Yo quería seguir estudiando la secundaria, pero como éramos de familia numerosa, yo era la mayor, debía estar al pendiente de mis

hermanos. Mi amiga Josefina Vidales me invitó a ir a la Cruz Roja a enseñarme primeros auxilios y le dije:

—No me dejan.

Pero luego me animé, pensé que de esa forma podría ayudar a mis papás aportando un poco de lo que ganara al enseñarme a poner suero, inyectar y hacer curaciones.

Me escapé tres meses y fui al curso, me apuraba con el quehacer en la casa, adelantaba todo lo que me dejaba mi mamá que hiciera, aprendí rápido todo lo que eran primeros auxilios, hasta que me descubre mi mamá por una bata blanca que me prestaban para entrar al área del hospital y a urgencias, estaba sucia, la lavé, estaba el sol muy bonito, dije:

—La tiendo a todo lo ancho para que se seque rápido.

Llega mi mamá y me dice:

—¿De quién es esta bata?

Y le contesto:

—La mandaron lavar, al rato vienen por ella.

Me regañaron y ese día no fui a la Cruz Roja, fui al siguiente día, entregué la bata y ya no fui. Di las gracias a las madres y al director doctor Carlos Campos, a las enfermeras y así aprendí esto en 1969.

Me invitan de nuevo a cursos de corte y confección en la escuela primaria “Manuel Ocaranza”, de Uruapan, y le dije a mi papá que quería ir a enseñarme a hacer vestidos:

—¿Me da permiso?

Pero me dice:

—Yo no tengo dinero para tu pasaje.

Y le dije:

—Voy a trabajar en las casas o lavar ajeno y me pagarán.

Pensé, así me iba a la Cruz Roja, pues acá también puedo; y mi tía Elodia supo que había estudiado primeros auxilios y a los trece años empecé a ver partos y me pagaban, me servía para el pasaje y

otros gastos, me dieron mis primeros reconocimientos, en un año me gané dos, eran de un taller de tres meses de alta costura, así aprendí de todo un poco, mi idea era superar la pobreza en la que vivía en mi pueblo.

Después apoyé a otras parteras de mi comunidad, me llenaba de satisfacción curarle el ombligo a los bebés, bañarlos, cambiarlos, ver cómo las parteras iban acomodando la matriz con una facilidad que yo decía:

—Pero si yo ya lo sabía.

Para mí era un sueño hecho realidad. A los trece años atendía partos con mis maestras parteras y mi papá me compró una máquina de pedal y a confeccionar vestidos, faldas, blusas, etcétera. Pero tenía amor al arte de curar, no me gusta que sufran las personas ni maltratarlas.

Doy gracias a la divinidad, al universo, a la madre tierra, a toda la naturaleza y a mis maestras parteras que me regalaron su sabiduría, ellas fueron Elodia Toral Rangel, Gracia Aguilar Santacruz, María Campoverde y Roberta Anguiano, les agradezco porque todo me sale bien.

## **Ejercer la profesión de partera**

Bueno, empecé a trabajar como partera por mi cuenta a los 13 o 14 años, atendía partos solita, con ayuda de otras parteras, o consultaba con ellas sobre algunas dudas o dificultades, las demás parteras tenían experiencia, por eso confiaba mucho en ellas.

A los 15 años conocí a mi esposo y me fui con él y en menos de tres meses su familia nos casó al civil y a la Iglesia. A partir de eso mi esposo me dijo que yo no tenía que trabajar porque ya me había casado, que él me iba a mantener. Me detuve, no trabajé, no curaba ni atendía partos, así estuve un año y pues la gente de mi pueblo me seguía

buscando y pedía de favor que la revisara, que atendiera el parto y diferentes malestares.

Yo me sentía mal porque mi esposo durante un año no me dio permiso, luego yo se lo pedí, le dije:

—Dame permiso, mira, vienen a buscarme y con el conocimiento que tengo desde niña puedo curar a las personas

Y me dijo:

—Bueno, si tanto interés tienes en trabajar pues trabaja, pero si algo te pasa pues no cuentes conmigo, yo no puedo ayudarte.

—Bueno –le dije.

Y así empecé a revisar a las embarazadas, y poco a poco me reintegré al trabajo después de un año, así empecé a trabajar de día, se puede decir que a escondidas de mi esposo, de noche les decía que no vinieran a buscarme porque mi esposo no me va a dejar salir y se buscaban otra partera.

Pero una vez me descubre mi esposo, porque yo había salido a atender un parto de día y tardé porque no nacía, se me hizo noche y llegué a casa como a las ocho y mi esposo me dice:

—¿Dónde estabas?

—Fui a atender un parto, pues tardó la señora, pero ya estoy aquí.

Eso sirvió para aclarar muchas cosas, le dije:

—El pueblo me necesita, muchas personas querían ser atendidas por mí en partos y otras enfermedades, ¿por qué no me das permiso?

—Pues trabaja, además no tenemos hijos.

Trabajé, con el cuidado de no enojar a mi esposo y después de dos años de casada no tenía hijos, me preocupé y me pregunté:

—¿Por qué no tengo hijos?

Fui a revisión con una partera y dijo que traía mucha frialdad, que no me iba a embarazar, y ya queríamos un hijo. Me sobaron, reposé una semana y a los dos meses me embaracé. En menos de dos

años tenía niño y niña, seguía trabajando, atendía mi hogar, mi esposo me organizaba para hacer todas las labores, era difícil trabajar la medicina tradicional y la familia. Me organicé para no tener hijos tan seguidos.

Mis niños eran obedientes, pacientes y calmados, ellos se quedaban donde yo los acomodara, me dejaban trabajar, cuando tenían tres o cuatro años jugaban solos, a veces les pedía a las vecinas que los cuidaran y no causaban molestias, los miraba crecer, ellos gozaron y sufrieron, porque los llevaba conmigo a atender partos, ellos en un petate mientras atendía el parto, así trabajé de lleno.



Figura 3. Tijeras del consultorio de Nana Vicky.

Con el primer bebé mi esposo tenía más confianza y me dio permiso de seguir trabajando, entonces sí llegué a ser toda una partera tradicional. Hacía revisiones, detectaba si había embarazo, acomodaba a los bebés en caso de que estuvieran sentados, atravesados, de lado, o hacia abajo, y molestan mucho a la mamá, no la dejan caminar.

Cinco años después tuve otra niña, para entonces yo salía a los alrededores de Uruapan a atender partos en las rancherías de Toreo Alto, Toreo Bajo, San José de la Mina, San Rafael, Pemex, Tejerías hasta Pátzcuaro, iba a atender partos. Entonces tenía mucho trabajo, atendía unos siete partos por la noche, tres o cuatro de día, tuve bastante trabajo y gracias a Dios, a la divinidad y a la naturaleza, todos me salían bien, yo creo que son más de cinco mil niños que he apoyado para que lleguen a este mundo.

Y así me fui especializando en la partería, yo veo que cada niño ya trae su mentalidad desde nacidos y a algunos se les facilita el estudio, a otros hacer cosas con las manos, cada uno ya viene con un don.

Todo fue cambiando y más o menos en el año 2000 empezaron los programas de apoyo a las mujeres y a las familias, ahí fue donde la partería empezó a perderse porque obligaban a las mujeres a que fueran a consulta con los médicos de bata blanca, si no iban les descontaban dinero del apoyo del gobierno y ya no iban con la partera, sólo cuando



Figura 4. Estetoscopio Pinard.

tenían alguna molestia, porque se volteaba el niño o a revisiones. Además ahorita ya todo cambió, se habla de pura cesárea.

### **Certificación como partera del Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS)**

Yo tenía 35 años cuando me invitaron por primera vez al Seguro Social (IMSS), ya que las parteras tenían que estar bien adiestradas para que no hubiera muertes infantiles ni mujeres por trabajo de parto, y pues eso era pura mentira, porque a mí, gracias a Dios, no se me murió ningún niño o señora, hasta por ahorita eso no. Eso nos decían los doctores, pero eso era como una estrategia para que no asistiéramos partos, para tener miedo.

Los cardiólogos del IMSS nos capacitaron sobre qué hacer cuando no respiraba un bebé, pero a una partera no le pasaba porque uno estaba al pie. Las ginecólogas también nos capacitaron cuando nos adentramos al Seguro. Estuve interna como seis meses en medicina preventiva, instalaba dispositivos intrauterinos (DIU), hacía el Papanicolaou, revisiones preventivas, yo me enseñé a hacer todo eso que hacen los médicos de bata blanca.

Estuve ahí 20 años, los apoyé mucho, nos obligaban a buscar mujeres para la planificación familiar, por eso al Seguro Social de Uruapan le dieron un certificado de oro, porque las parteras logramos mucha planificación con las mujeres, ya no había bebés y por eso obtuvieron el primer lugar, sería como en el año 1996 o 1998. Éramos 65 parteras de alrededor de Uruapan como mano derecha del Seguro Social, no nos dejaban trabajar en atención de partos, también influyó Salubridad (Secretaría de Salud de Michoacán –SSM–) para que nos quitaran a las mujeres y ya no atender partos, nos dieron adiestramientos y readiestramientos, nos daban los reconocimientos y llegué a tener como cincuenta reconocimientos de Salubridad, del IMSS y del ISSSTE.

Del ISSSTE nos capacitaban sobre cómo tratar a los adultos mayores; de Salubridad (SSM) cómo al recién nacido y en el IMSS no nos soltaban, ahí teníamos que estar trabajando. También le doy gracias al IMSS porque me especialicé, me enseñé a poner, revisar y retirar el dispositivo intrauterino (DIU), también a hacer el Papanicolaou, que no es difícil, también lo sé hacer, y nos dijeron que si no nos certificamos como parteras ya no íbamos a atender partos, yo dije:

—Bueno, si tanto he trabajado mi especialidad la partería, pues, ¿a qué debo tener miedo?, ¿a hacer un examen de partos?

Nos mandaron médicos de México, cuando Vicente Fox era el presidente, él nos mandó una carta diciendo que todas las parteras nos reuniéramos en Salubridad (SSM), que íbamos a recibir un taller, una capacitación muy fuerte, de una semana, nos dieron alimentos y todo, nos atendieron bien, porque nos iban a certificar y allá nos juntaron a todas las parteras, ahí estuvimos una semana, llegaron dos médicos especialistas ginecólogos, dijeron ellos, de una asociación llamada CEMEC y de Salubridad, nos dieron un taller de atención de partos según los médicos de bata blanca, después nos fueron metiendo una por una, a mí no se me olvidó y fui una de las primeras, me levanté y dije:

—Yo.

Tenían un maniquí con todo lo que se necesita, un bebé, la placenta, me dijeron:

—Aquí vas a atender un parto normal, sin complicaciones.

Me enseñaron todas las partes del maniquí, estaba la mujer acostada, usé todo el equipo: gorra, cubreboca, guantes y botas, como si estuviéramos en un quirófano; me lavé las manos, le platicué al maniquí supuestamente, tenía los dolores muy fuertes, la revisé, le di instrucciones de cómo iba a ser su parto, nace el bebé, le saco las flemas, le corté el ombligo, lo envolví en una sabanita y lo acosté en una cuna.



Hice todo lo que se hace en un parto normal y los médicos por un lado mirando cómo estaba atendiendo el parto, me dijeron:

—Está bien, atendiste el parto, es todo, gracias —salí y metieron a otra compañera.

No me dijeron si había pasado ni nada, como a los ocho días me llega la certificación con otros dos reconocimientos del taller y del adiestramiento que nos dieron ahí mismo, así fue que yo pude certificarme. A partir de ahí, adiós partos, no atendí más partos, solamente uno o dos, máximo tres al año. ¿Para qué tanta capacitación? ¿De qué sirve? Si ya no atendemos partos, las mujeres están muy miedosas, ya no quieren, ahorita quieren puro cuchillo, quieren cesárea, operaciones a lo fácil.

No sé cómo le hiciéramos para que las mujeres regresen a la partería y el bebé nazca sin violencia, sin miedo ni estresado; que cumpla su tiempo, que no lo saquen a la fuerza, que realice su labor de parto y que las mujeres tampoco fueran violentadas, pero a veces por el apoyo que tienen las obligan a ir a los hospitales.

El gobierno hizo daño a las mujeres de las comunidades, a todo el mundo, antes había humildad, respeto, hubo un cambio muy fuerte, pudo haber sido por el nacimiento en la violencia con miedo al cuchillo, a las pinzas, el bebé está acostumbrado a lo calentito, no a traer un fierro colgando.

Mientras la naturaleza, la luna, el sol, salen cuando tienen que salir cuando se completa el tiempo, sale la luna, cuando se cumple el tiempo sale el sol, también los nacimientos de los bebés así deben ser, nacer a su tiempo, que cumpla su hora, minuto y segundo, sus nueve meses y nace, porque la mujer está bien hecha para dar a luz a los bebés, cuando llega la fecha la mujer se abre y en el parto puede estar hincada, parada o sentada, no acostada y no debe haber tanto sufrimiento.

Pero ahora es puro sufrimiento, yo no sé hasta qué tiempo, ya lo he difundido en muchas partes, en las universidades, pero no sé en qué momento vaya a cambiar que las cosas estén bien y hasta dónde vaya a caminar la partería o la medicina tradicional, yo además curo muchas enfermedades, soy especialista en los riñones, la vesícula, diferentes tipos de cáncer, la anemia, entre otras.

Como que mientras las parteras nos estábamos certificando estuvieron haciendo maniobras por debajo para que ninguna fuera atendida por parteras y así de fácil nos quitaron a las mujeres. Después conocí a Mexfam del área de salud, necesitaba apoyo de las parteras y nos enseñaron a detectar el cáncer de mama y matriz, me sirvió mucho.

### **Enseñarme a curar**

Cuando dejé de atender partos la gente ya sabía que sobaba y la gente me siguió visitando por revisiones de diferentes partes del cuerpo y me fui especializando sola, vi que mi mente, fe y pensamientos estaban completos, no me faltaba nada y me dije:

—Si hay tanta planta para atacar esta enfermedad de los riñones.

Lo básico es la cola de caballo, hojas de míspero, cabellos de elote, tamarindo, son diuréticas, entonces pensé si la enfermedad no es solamente una afección de los riñones o una infección de las vías urinarias o vaginales, es algo más serio que obstruye las partes, también se puede padecer de cáncer de vejiga o cáncer de riñón o cáncer en las vías urinarias.

Y empecé a ver plantas y pensaba:

—Es diurética, para que me sirva necesito ponerle una planta fresca y una templada y eliminar caliente.

La planta caliente es la que huele más dulce, y las plantas frías son la sábila, corbata del rey, la siempre viva, el nopal, son plantas que tienen pulpa, que traen su propia agua, son plantas frías y evitar las

plantas calientes o tés calientes, porque alimentan la enfermedad de los riñones, por eso digo que fui especializándome y mis pensamientos fueron reuniendo el tipo de tratamiento que le voy a dar.

Si tienen infección en las vías urinarias le doy una planta que sea templada como el árnica con sábila. Porque el árnica es caliente, pero la sábila es fresca o fría. Si la infección está en la vejiga o las vías urinarias entonces le doy lo mismo, diuréticos, pero le agrego la sábila, o el maguey, hay tres o cuatro tipos, el pinto le digo a ése que está blanco, es más fresco todavía que el maguey común y más bueno, porque también sirve para limpiar la sangre, rápido elimina todas obstrucciones y cicatriza heridas.



Figura 5. Medicina del consultorio de Nana Vicky.

Es como una investigación que hago de cada planta conforme las voy utilizando en tés, jarabes, tónicos, o pomadas de la misma planta, es lo que pienso, solita me hago mi libro en mi mente, lo voy guardando porque tampoco escribo nada, y recuerdo la información, la primera toma yo la preparo y enseguida ellos se la preparan. Con fe en Dios y con las plantas, que la madre tierra nos regala mucha medicina, es cuestión de tener fe, de tomárselo, así como le digan y se mejoran.

## Instituciones de salud

En 1980 en mi pueblo había una partera que se llamaba Carolina, ya murió, ella tenía Seguro Social por su esposo o sus hijas, ella fue la que empezó a decirme que había instituciones, yo pensaba que en las instituciones sólo se curaba, no pensé que las parteras podían entrar, para mí fue algo nuevo cuando Carolina me dijo que el Seguro Social (Instituto Mexicano del Seguro Social –IMSS–) te invita para que vayas a tomar cursos, a capacitarte, que te van a ayudar para que trabajes mejor. Fui al primer taller y de esa forma fue que conocí el IMSS, ahí estuve desde 1980 como treinta años, cada dos o tres meses nos llamaban a talleres.

Después conocí Salubridad (SSM), también nos dieron talleres para las parteras, iba a las dos instituciones, en Salubridad me capacitaron para vacunar y conocer cómo se cuidan las vacunas en la calle. Creo que vacunábamos por meses.

Nosotras informábamos sobre la vacunación y nos mandaban a trabajar sobre la planificación familiar, también pedían información sobre el número de embarazadas atendidas en partos, querían informes de todo, cuántos niños nacían en hospitales, con parteras, teníamos que caminar en la comunidad y entregar la información a Salubridad (SSM). Entonces yo digo que Salubridad (SSM) también sólo nos utilizaba, el Seguro Social (IMSS) también nos utilizaba nada más. Era un trabajo doble, por eso Salubridad (SSM) tenía toda la información del pueblo, quién se enfermaba, a qué hora, todo, porque yo les ayudaba muchísimo.

Ahora ya no se sabe, porque ya no se trabaja, como que hicieron enojar a las comunidades y ya no hay quién informe, ahora se inventan la información. También decían que las parteras a muchas mamás y recién nacidos mataban, eso nunca fue verdad, si acaso alguna partera se le llegara morir alguna no era seguido, como decían ellos. A mí gracias a Dios no me pasó nada de eso.

Los de la jurisdicción 5 de Uruapan me invitan “que ahora vamos acá”, en Morelia me presentaron que yo era la que estaba coordinando a las parteras, pero pues no, no lo estoy haciendo, ellos me nombraron, ellos, nada más, y dicen: “la coordinadora partera se va a presentar en tal lugar”, voy, me paro enfrente, hablo, platico lo que me dicen, pero ahora sí tengo mis comidas, hasta en avión me han paseado, para mí es como un paseo, pero es bueno para ellos porque hablo para ellos, y así fue que yo conocí Salubridad (SSM) y el Seguro (IMSS).

Luego de Salubridad viene el Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado (ISSSTE) y le dice a Salubridad: “préstame a todas las parteras”, éramos 65 y nos llevan al ISSSTE y nos dicen: “acá las queremos capacitar para cuidar adultos mayores”, pero cuando nos capacitaron y nos dieron nuestro reconocimiento nos dijeron:

—Aquí tienen un espacio, van a venir aquí a cuidar a los ancianos, hay un área en donde están los adultos mayores y ahí estarán ustedes con ellos.

—No puedo –les dije–, ¿cómo voy a andar de taller en taller en mi comunidad y mi familia qué? No puedo. ¿Cuánto nos van a pagar?

—Nada –respondieron–, ya se capacitaron, ahora será una labor social.

Igual que Salubridad (SSM) y el Seguro Social (IMSS), el ISSSTE también quería información de las comunidades, de plano me negué. Me quedé sólo en Salubridad, los de la jurisdicción me contactan por medio de los doctores de mi pueblo, hace poco, en mayo, me pidieron información de las parteras, cuántas hay por comunidad en los municipios de Uruapan y Nahuatzen, les entregué esa información en un evento público en Uruapan, estaban presentes los de la jurisdicción de Morelia.

Pero además les pregunté algunas cosas, les dije:

—Ustedes me mandaron allá y allá, ¿y cuál es mi paga?, solamente nos mandan a buscar información. No, a partir de ahora no les voy a traer ninguna información de mi pueblo ni les voy a informar cuántas embarazadas revisé, sobé, ni cuántos partos atendí, nada, porque ustedes me siguen utilizando, todo el tiempo, ahora sí me defiendo.

La doctora que me invitó desde lejos me estaba diciendo que ya me quitara, pero no lo hice, para que vean las autoridades que estaban en la mesa del presidium, con todo el respeto, pero tengo que aclarar y pedir que no utilicen a las poquitas parteras presentes de Arantepacua, Comachuen, Nahuatzen y más, porque pagaron su pasaje.

—¿Por qué no se los regresan? Aquí estamos en el hotel El Tarasco, aquí sí están pagando mucho dinero, ¿y para las parteras? Miren, no traen ni zapatos, sólo guaraches, ¿y tan temprano? Para estar aquí a las nueve para ellas fue temprano la salida de su pueblo, olvídense que existen las parteras porque de nada nos sirve venir y entregar toda la información, y ustedes en un taller lo único que nos dan es un café con galletas, así como lo están haciendo ahorita, nos dan 15 minutos para descansar y nos ofrecen café y, ¿cuál es la paga de ellas?, ¿cuál es mi paga?, ya basta, ya no nos utilicen más.

Pensé que se enojarían, pero no, ellos cayeron a la razón y les dije:

—Si quieren información siquiera paguen el pasaje, porque les ayudamos mucho y ustedes no nos ayudan en nada, ahorita no lo hablo por mí, yo trabajo en una universidad que siquiera me está pagando para venir aquí con ustedes, son 60 parteras reunidas y, ¿qué les están dando?

Nos dieron ¡unas sábanas desechables!, para una cama, un traje desechable de esos para meterse al quirófano y nos hicieron firmar. Aquí está el regalo que se les están dando a las parteras y lleva esto y esto, todo desechable. No me fijé que era desechable, si no se los hubiera regresado, se los hubiera aventado, porque sí me da coraje, porque yo di tanto trabajo en las instituciones de salud, yo les enseñé la manera de tocar a las embarazadas y ellos no dan nada.

Yo creo que mis ojos ven muy lejos, mi mente piensa rápido, qué es lo que está bien y qué es lo que no está bien. Después de que estuve 30 años en el IMSS y aprendí bastante cómo curar, estuve interna por seis meses en medicina preventiva cuando me dijeron que me había ganado una beca, nunca me dijeron de cuánto y aparte me había ganado una mesa de expulsión de parto, y todo el material para atender partos, por parte de medicina preventiva gané todo el material para poner y retirar dispositivos intrauterinos (DIU).

Me dijeron:

—Señora Virginia, por estar aquí, por regalar sus conocimientos, que médicos y enfermeras ya aplican, usted se ganó una beca de por vida que van a estar recogiendo, pero ahorita está viniendo un pago, la mesa y un reconocimiento, no tanto como un título.

—Bueno —les dije.

Pero no me dieron nada, completamente nada. Estaba fuertemente resentida con sentimientos difíciles de explicar, no les dije nada, me retiré. Y nadie va a hacer que regrese. La que nos coordinaba me pidió que fuera, que faltaba, me invitaba a los talleres, siempre dije:

—No voy a ir, porque ¿dónde quedó todo lo que me pertenecía? si ya lo tenía ganado.

Fue un robo total del mismo gobierno allá de más arriba venía y se perdió en el Seguro de Uruapan. No regresé ni a consultas, a nada, a partir de ahí olvidé al Seguro (IMSS), con el Seguro no quiero nada. Fue aquí cuando pasaron mi nombre a Salubridad y me invitaron otra vez. Reconozco que el Seguro me ayudó y le agradezco en especial cuando tuve una hernia interna muy grande de 60 centímetros a la redonda, ahí me operaron gratis y muy bien hasta por ahorita estoy muy bien de esa operación, hace unos 30 o 35 años y estoy muy agradecida.

**Instituciones gubernamentales:**  
**Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI)**

Hubo una compañera de mi comunidad que era antropóloga, se llamaba Rosa Rangel Rangel, y ella fue la que se acercó al Instituto Nacional Indigenista (INI), hoy Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI), como en el año 96 o 98 anduvo buscando médicos tradicionales nos invitó a que nos acercáramos, dijo:

—Vamos, yo sé que curas con plantas, se va a abrir un espacio en el INI para que bajen proyectos y vayan rescatando los usos y las costumbres de las comunidades, desde la vestimenta, la salud, la seguridad, todo, quieren que todo vuelva a lo tradicional.

Fuimos como 25 médicos tradicionales de mi pueblo en aquel tiempo, nos llevó a Pátzcuaro, duramos buen tiempo, nos enseñaron a sacar la esencia a las plantas y guardarlas para los tiempos en que se terminara la planta, en pomada, jarabe, tintura, microdosis, shampoo y jabones, y ahí fue donde yo empecé a practicar, no sabía. Solamente curaba en tecitos hervidos, plantas hervidas.

Así fue que yo entré al INI y nos apoyaron para abrir tres consultorios hechos de madera, un jardín botánico y el cercado del terreno con maya, a nosotros se nos apoyaba por parte del INI de Pátzcuaro porque éramos muchos médicos. La comunidad nos dio un espacio para abrir los consultorios. En el año 2003 o 2004 nos apoyaron con \$125,000 para la construcción de nuevos consultorios, una farmacia y una cocina donde elaborábamos nuestros medicamentos. Se me facilitaba bajar proyectos porque comprobaba bien, se acababa y pedía otro y me siguieron dando, hasta por ahorita creo que ahora se llama INPI.



## Universidad Intercultural Indígena de Michoacán (UIIM)

En el año 2005 o 2007 estaba en el INPI y se decía que se iba a abrir una universidad del área de salud, que iba a ser una universidad donde los médicos tradicionales iban a estar trabajando, porque supuestamente se iba a abrir una licenciatura de Salubridad y se iba a enseñar todo lo que era tradicional, nunca se mencionó que se iba a abrir una carrera de enfermería, solamente se hablaba del área de salud o medicina tradicional, pero iba a ser general. Nosotros sabíamos bastante de medicina tradicional, pensé:

—Si se va a abrir la universidad yo voy a ser una de las meras que voy a quedar allí.

No sé, pero tuve esos pensamientos.

El INPI de Pátzcuaro nos seguía diciendo que se iba a abrir, que no nos enfadáramos, faltaba poquito, que ya estaba el proyecto de la universidad. Mientras en el año 2005 o 2006 se abrieron los diplomados en Finca la Tzipekua, entré a cinco diplomados y nada de universidad. Pero seguíamos en reuniones con la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI, hoy INPI), nunca nos separamos y nos seguían hablando, nos mandaban a talleres a la costa michoacana, a Oaxtepec, nos traían a diferentes lados. Yo conozco muchos lugares gracias a CDI que me llevó a recibir y dar talleres, allá por Guerrero a Zochixtlahuaca, íbamos a intercambiar conocimientos. Nosotras seguimos en reuniones trabajando con CDI y desde el año 1996 hasta ahorita 2023 aquí estoy.

Por fin en el año 2006 o 2007, no recuerdo bien, fue cuando nos dijeron, nos dieron la nueva:

—Se va a poner la primera piedra de la universidad.

Desde entonces nos habían dicho que se iba a abrir el área de Salud Comunitaria y Medicina Tradicional, pero no se abrió, hasta esta fecha. Será por miedo del gobierno, o de las instituciones de salud,

no sé. Tal vez por la precaución, si se abre se van a formar muchos médicos tradicionales, digo que fue por eso, porque ya estaba todo escrito, vinieron tres personas de México, de la Comisión Interinstitucional para la Formación de Recursos Humanos para la Salud (CIFRHS) y a cada una nos preguntaron, en tres ocasiones nos tocaba por días, como que ellos venían a investigar, no venían a que se abriera el área, así los miraba, porque nos preguntaban mucho, veía que ellos escribían y escribían y decían sí, pero cuando nos explicaban nos decían:

—No se va a poder porque no está reconocida la escuela.

Que no tenía clave y que no entraba medicina tradicional, que se podía pedir enfermería u otro tipo de licenciatura pero que nunca mencionáramos que era medicina de lo tradicional, de esa forma se fue atrancando y no se pudo abrir.

Por eso digo que es miedo de las autoridades de más arriba, piensan que si se abre: “nos van a ganar, ya no va a haber tanto laboratorio”, pero es lo que está pasando, porque se están formando muchos médicos tradicionales, se escucha que hay instituciones y asociaciones civiles que tienen áreas de salud en México, Morelia, San Luis Potosí, se abren escuelitas y parterías, hay una en Oaxaca, yo fui allá. Esperemos que se abra porque hace falta, si no pues esto se va a acabar, se va a perder. En la universidad el maestro Joaquín Ventura, el doctor Juan Ignacio Cárdenas y la médica Berta Dimas son los que han intentado abrir la licenciatura, ellos han hecho los escritos y tratado de arreglar y no pudieron, que no pasó la documentación, nos decían.

Pero nosotros los médicos tradicionales no hemos parado, hemos trabajado bastante y hemos levantado gente que el médico de bata blanca no pudo. Es donde uno les dice:

—Es que la especialidad de él es otra y la especialidad de nosotras como médicos tradicionales pues es otra.

Fue en el año 2011 que nos reconocieron en la universidad, desde entonces nos pagan las quincenas, un poquito, una ayuda, nos alcanza para el pasaje, para no venir gratis. Pero CDI nos insistía que viniéramos para acá. Con el INPI participo en muchos eventos, en Morelia, Uruapan, en diferentes partes, ya he andado un largo camino, ahorita aquí estoy en la UIIM, es mi trabajo, doy consultas los días martes a los alumnos o a cualquier persona que lo necesite.

Después de la médica Berta hubo un tiempo que estuvimos como perdidos, no teníamos coordinador, ya no había nada, nomás nos presentábamos hasta que nosotros, como médicos tradicionales, tuvimos una reunión y pedimos al rector que nos ponga un coordinador, mandaron a Abraham Custodio, con él más o menos nos estamos moviendo, así veo, porque él nos llama que “ahora vayan para allá”, nos invitan, y en la universidad vamos a hacer otro tipo de trabajo con más contacto con los muchachos y esto de escribir nuestra sabiduría.

Abraham nos dijo que él está buscando toda la documentación que estaba escrita para abrir el área, en un primer momento él había dicho que ya se iba a abrir hace más de tres meses antes de salir de vacaciones, y no, no se hizo porque hubo un problema, no recuerdo, nos dijo que no se iba a abrir porque algo no les pareció, pero que él estaba yendo a las reuniones a Morelia y hasta México.

Yo estuve analizando a la universidad, había tantos alumnos y de repente se fueron, entonces digo:

—La universidad está enferma, se enfermó —pensé tanto—, ¿por qué se enfermó la universidad?

Llegué a los rectores, el que no está trabajando bien es el rector y afectó a los maestros, y los maestros ya no trabajan bien y a los alumnos ya no les gustó y se fueron, este tipo de enfermedades existen aquí. Existe mala vibra, mala energía que no fluye, lo que fluye es la envidia, porque la envidia está en todo, como que vieron mucho dinero y a la

vez nada, y se enfermó la universidad. Pero ahora, ¿cómo curarla?, por ejemplo los alumnos que llegaron ellos hicieron una parte de esa curación que yo estaba pensando:

—¿Cómo vamos a volver a motivar?, ¿cómo vamos a hacer que esto avance? —regresaron los alumnos y ellos así lo dijeron:

—Allá en Pátzcuaro estamos parados, nos recargamos en la pared, no tenemos pizarrón, las libretas en las manos, y aquí vinimos a visitar esta escuela tan grandota, tiene todo, pizarrón, aulas, mesabancos, escritorios para los maestros, nosotros aquí vamos a estar.

Esto es lo que hace falta para que se recupere la escuela. Entonces las divisiones, eso que hicieron, Zamora, Tiríndaro, Pátzcuaro y otras, eso es la enfermedad, es el virus, porque todos esos deberían estar aquí y no pasaría esto, por eso la escuela se entristeció y se fue cerrando, como una flor que fue cerrándose solita y fue el sentimiento la enfermedad. Y, ¿cómo le vamos a hacer?, si la escuela se está cayendo, ¿cómo la vamos a levantar?, pues así, caminando alrededor, necesitamos darle vida, lo que no hay es vida. Necesitamos cerrar los espacios de las extensiones, hasta que esto funcione, debemos jalar a toda la gente.

La gente de Pichátaro debe entregar los documentos para que esto cambie y que se lleven bien entre ellos, en el pueblo, y arreglen sus problemas allá y no aquí. Así como estamos la escuela no tiene un camino de luz, porque no tiene documentos. Que haya reuniones, que todos los maestros se lleven bien, que sea un compartir del buen vivir, pero decimos:

—Sólo para mí —y mientras sea así no podremos convivir.



## SEGUNDA PARTE

### LA PRÁCTICA MÉDICA

Después de ser certificada como partera en el IMSS no había trabajo de partera, y empecé a curar de lleno sobadas, torceduras, empachos, lo que había aprendido de mis abuelos y eso me gustó mucho.

#### **Cuidados del embarazo**

Para el cuidado del embarazo cuando llega la mujer por primera vez conmigo es porque se le detuvo su periodo menstrual o regla. Lo primero que pregunto es su nombre, el tiempo que no ha reglado, después se acuesta en la cama y reviso si está embarazada, o solamente es una detención de su regla, me unto aceite o pomada y reviso su vientre, el embarazo todo el tiempo está bajo vientre, al tocar detecto el embarazo y la edad. Cuando veo que hay dudas les pido unos estudios del laboratorio.

Tocando con mis manos detecto si hay algo anormal por ejemplo una inflamación muy fuerte de matriz y no se siente que está embarazada, pues ya nomás le digo:

—Ve con el médico que te hagan un ultrasonido.

Cuando la matriz está cargada de un embarazo está dura, cuando tiene de dos a tres meses, porque ya se empieza a formar el bebé, entonces ya vienen los cuidados, se le explica y mayormente cuando es una mujer primeriza. Los cuidados son:

- a) No levantar o arrastrar cosas pesadas.
- b) Alimentación: comer caldos, verduras, más de lo habitual.
- c) Tomar ácido fólico.
- d) Tomar licuado de zanahoria, eso evita el asco.
- e) Tomar vitaminas y calcio. El bebé, en menos de tres meses, absorbe los nutrientes de la mamá.
- f) Caminar: que siga su rutina diaria.
- g) Revisiones cada mes: sobre la posición y el crecimiento del bebé.

### **Acomodar al bebé**

Los cuidados que la partera tiene con la mujer embarazada es con la posición del bebé, si lo trae atravesado no puede caminar, estorba en las piernas o pesa hacia los costados, en estos casos se debe acomodar para que no lastime.

Siempre se le pregunta el nombre y se le pide permiso al vientre de la mujer embarazada y al bebé que se está formando. Cuando nos conectamos entre la madre, el hijo y yo, le digo en mi pensamiento:

—Te voy a voltear.

De mi pensamiento va pasando por mis manos y tengo el permiso del bebé para moverlo, confía en las manos que lo tocan y se deja voltear poco a poco, se le da masaje moviendo las manos en círculo y después hacia los lados para abrir el vientre.

Con facilidad le toco los piecitos y se los agarro, también les agarro la cabecita, no los suelto, le digo:

—Te voy a voltear, voy a poner tu cabecita hacia abajo en posición de parto.

Y así lo voy recorriendo poco a poquito y me entiende tanto, a la mamá también le doy indicaciones y le digo:

Respire profundo cuando duela y suelte su vientre para que el bebé tenga confianza y pueda voltearse.

Que tenga movimiento hasta que la cabecita llegue a la parte baja, llegando ahí se hace el cerramiento, el cierre del vientre de lado a lado y junto todo con mis manos en el centro del ombligo voy juntando todo pensando que ese bebé ya no se volteará y se quedará ahí.

Cuando veo que está bien entonces le digo:

—Ponte de lado.

Y le masajeo los dos lados de la cadera, es una de las partes que se cansa cuando la mujer anda embarazada y cuando el bebé no tiene buena posición; le levanto de las pompis hacia arriba para revisar que ese bebe esté bien acomodado y cierro la cadera, desde la punta de las pompis hasta la cintura, una vez cerrando otra vez le digo que se voltee boca arriba y vuelvo a checar si no se regresó con el movimiento que tuvo y, si no se regresa, entonces ya está listo.

Por dos o tres días no levantar cosas pesadas, descansar y alimentarse bien, las sobadas o arregladas de las embarazadas es para que ellas descansen, es para que los bebés no molesten tanto y para que crezca bien ese bebé sin que lastime a la mamá, porque supuestamente el embarazo tiene que ser felicidad, amor, que tiene la mamá que le está dando vida a otro ser que va a nacer. Entonces no tiene que sufrir la mamá ni el bebé al estar creciendo con amor y tranquilidad. No tener miedo, porque el embarazo no es una enfermedad, es algo normal, natural, hasta los nueve meses, y otra cosa que también influye mucho en la embarazada es la luna.

### **Efectos de los eclipses en el embarazo**

El médico de bata blanca dice que las malformaciones de los bebés son por falta de alimentación o carencia de algún tipo de vitaminas,



entre otras cosas. Para nosotros los p'urhepechas decimos que son los eclipses que afectan al bebé en su desarrollo, al nacer con labios leporinos, falta de dedos, en manos o pies, los talones desviados, entre otros, nosotros decimos:

—El eclipse se lo comió —y para que no suceda nos protegemos de la luna.

Durante un eclipse la luna está sufriendo y la luna es como la mujer, o nosotras, como la luna, en los eclipses suceden cosas fuertes, que está sufriendo la luna son cambios que también influyen en la mujer, si la mujer no se protege afecta el embarazo y lo notamos hasta su nacimiento.

Para que el bebé nazca sin malformaciones debemos tener cuidados durante el embarazo, por ejemplo, usar un puño de seguros en su ropa, aretes, hilo o listón rojo en las manos, cintura o en los pies, ropa interior roja, supuestamente van retachando los eclipses, entonces el bebé llega bien, a su feliz término y no nace con malformaciones porque su mamá tuvo el cuidado de protegerse. Además, la madre debe tener pensamientos fuertes o creencias de que la criatura nacerá bien, protegido por su mamá. Con los eclipses de sol lo mismo pasa, también se debe proteger con el color rojo, vemos que hace años en las comunidades no existían niños con malformación, decimos que son pérdidas de valores que conocían nuestros ancestros y nos iban inculcando de generación en generación, aprendíamos qué cuidados debería tener la mujer embarazada.

La luna y el sol también tienen efectos en las niñas y niños cuando se están formando sus órganos genitales, o bien en los mayores de tres años, por ejemplo, la mujer tiene la parte femenina y puede ser afectado su periodo menstrual provocando que se retrase o no sea normal, por efecto del eclipse, de la maldad de la luna que cayó en sus partes sensibles, entonces las niñas de doce o trece años hacen miomas, quistes o tumores.

Son enfermedades que se dan en las trompas de Falopio o la matriz, que provocan el retraso de su periodo menstrual, es decir no están madurando sus óvulos, y no puede formarse el sangrado en jovencitas de 15, 18 o 20 años, por períodos de tres o seis meses, aquí se puede ver la influencia de la luna en la mujer. Debemos respetarla, saber las influencias del sol y la luna desde la niñez hasta la adolescencia y en las etapas posteriores. Cuando se casa no hay bebés, su matriz está obstruida por miomas, quistes o tumores. Entonces desde la niñez debe cuidarse como la mujer embarazada, desde su primer mes de vida.

### **Efectos de la luna en el nacimiento**

La luna es la fuerza de la mujer que va dar a luz, de ella depende la mujer y el hombre. Para que un bebé sea sano con buenos pensamientos tiene que nacer en luna llena, si los bebés nacen cuando la luna empieza a acabarse, o que esté creciendo, tiene influencias bajas, no tienen los pensamientos fuertes, no manejan su cuerpo con agilidad. En general hay más nacimientos de niñas, pero son débiles, tristes, no les gusta platicar, no levantan sus ojos, no tienen aliento ni para comer. También nacen niños, pero igual que las niñas, con debilidad, a veces no pueden jalar el pecho, son chillones, les falta fuerza para trabajar como otros hombres. Los dos, niños y niñas son así, porque nacieron cuando la luna no estaba completa.

Los nacimientos en luna llena traen bebés sanos. La luna rige a los hombres en el nacimiento, en la luna llena nacen más hombres, generalmente son fuertes, activos, les gusta trabajar o tienen pensamientos que se logran. Si es una niña se porta como hombre, es fuerte, corre y brinca mucho, trae energía de niño. Aunque también pueden nacer cuando la luna se está acabando, o cuando apenas empieza a crecer. Hay diferentes tipos de niños y la luna influye desde su nacimiento.

Pero ahorita también vemos la pérdida de valores, antes en un matrimonio reciente las suegras no permitían las relaciones sexuales porque tendrían un niño desnutrido, sin fuerza, nuestros abuelos ya sabían de qué forma interpretar la luna, se puede decir que mantener relaciones sexuales cuando la luna está llena tendrá una concepción más fuerte desde el inicio y eso de alguna manera influye en el día de nacimiento.

Si hacemos cuentas, después de la fecundación deben pasar diez lunas llenas para el nacimiento, entonces para embarazarse debe ser en luna fuerte, si la luna estaba llena y hubo relaciones será un niño, o si faltaba un poquito para la luna llena será una niña. Recuerdo lo que mi abuela decía: la luna está llena, si hay embarazos va a haber niños o niñas fuertes, pero si salen embarazadas en luna creciente, pues es una luna que está débil, apenas está naciendo.

Un bebé no puede nacer el día de su fecundación, puede suceder hasta quince días después, hasta que la luna agarre más fuerza y complete sus días, depende del periodo en que se embarazó, si fue en luna nueva o chica, entonces tiene que aumentar una semana o dos para que el bebé sazone y nazca el día que le corresponde, entonces la luna tiene que ver mucho. Sólo necesitamos estar al tanto, cuidar la luna durante el embarazo.

Otra cosa que debemos hacer es rescatar los valores de las comunidades, uno de los valores sería el respeto, la humildad, no tener miedo de hablar, cuando se tiene miedo desde la niñez puede provocar que no tenga sus periodos menstruales, ya que los miedos se acumulan en la parte femenina, en las trompas o en los ovarios; la niña no usa faja roja, también debe alimentarse, ahorita la niña se la pasa en el celular, sentada, si no, está viendo la televisión, olvidó comer y la mamá feliz porque no quiere estorbos o interrupciones en su quehacer cotidiano o su trabajo, y así la niña no tiene fuerza, no tiene vitaminas, y lo que está formando ya son miomas, quistes o tumores.

Esto es lo que más he visto como partera, el tratamiento del médico de bata blanca (ginecólogo) son pastillas y utiliza el ultrasonido para ver. Yo lo veo diferente desde recién nacido, y la niñez, a partir de ahí voy mirando, pensando y sacando mis cuentas, haciendo una historia en mi mente del porqué están pasando estas cosas, cuáles son las pérdidas de valores, y cómo podemos hacer que regresen junto con los cuidados que he mencionado antes.

También existen plantas que están prohibidas para la mujer embarazada porque les provoca abortos, nuestras abuelas decían que:  
—Deshace el embarazo en una mujer recién embarazada.

Estas plantas son muy buenas para un cuerpo que sufre otras enfermedades. Son plantas amargas, por ejemplo, el manrubio, prodigiosa, estafiate, el mil en ramas, mariola, gobernadora, son varias que pueden provocar el aborto o dolor como si ya fuera a nacer su bebé, son plantas tan fuertes y amargas que no las debe usar la mujer embarazada.

### **Infertilidad en la mujer**

La infertilidad en las mujeres es una enfermedad que atiendo mucho. Dicen las mujeres que ya tienen dos, tres, hasta ocho años casadas y no pueden concebir un embarazo. Las reviso muy bien la primera vez, les detecto qué es lo que tienen, lo que alcanzan a tocar mis manos en su vientre. Me concentro muy fuerte, le pido y ordeno que la matriz se libere de todo lo que traiga adentro y que rápidamente conciba un bebé. Se me hace raro que cuando las toco se embarazan, hay algo que ni yo sé, porque poco tiempo después las mujeres tienen sus bebés.

La infertilidad puede ser causada porque la matriz esta caída, en este caso nomás se levanta con masaje, uso pomada caliente en la cadera para que recupere su calor. Si les duele alguna parte de la cadera el masaje es de arriba hacia abajo. Pero por ejemplo si tienen miedo,

coraje o algo atorado en la cadera, vientre o bajo vientre, da mucha molestia, un dolor muy fuerte, sin causa aparente, se siente como una bola, o una cosa dura, entonces se da el masaje de arriba hacia abajo para volver a equilibrar la energía, se vuelva a desparramar, desbaratándose eso, y levanto la matriz, y con eso se curan, ya pueden embarazarse. La infertilidad también puede ser causada por los quistes, miomas o tumores.

### **Infertilidad por quistes, miomas y/o tumores**

Los quistes, miomas o tumores pueden estar en las trompas de Falopio, los ovarios o dentro de la matriz y tampoco pueden embarazarse, le están obstruyendo la matriz, las trompas o los ovarios, hay necesidad de palpar ese vientre, tocar el tamaño que tienen, aunque el ultrasonido ya lo está diciendo, mis manos tienen la necesidad de revisar para empezar con el masaje y el tratamiento para deshacer el mal. A ellas les preparo un tratamiento de puras raíces de *Takupakuni* en p'urhepecha, no sé cómo se llama en español. *Takupakuni* es una planta que se da en el campo, tiene una hoja que se dobla al centro y se cierra al momento de rosarla o tocarla.

La raíz de *Takupakuni*, wereque, maguey y sábila les preparo, y se los doy en una toma por tres meses, además les doy unas tres o cuatro sobadas. También les digo que se pongan la hoja santa, calentada en el comal, y antes de ponerla en el vientre se le rocía un poquito de alcohol, se ponen la hoja y se enredan una venda. Con esto se saca o se absorbe el mioma, quiste o tumor, rápidamente se deshace y empiezan a arrojar como perlititas blancas cuando orinan, después de tomar el tratamiento.

Desde el fondo está arrancando, desde la raíz, por eso se arrojan o salen solitas. Si te toma bien el tratamiento hace provecho y arranca, limpia la matriz y pues va a poder embarazarse. Pero si corta el

tratamiento por uno o dos días no funciona mientras no lo tome continuamente por tres meses, después se hacen el ultrasonido para ver cómo están.

He atendido muchas mujeres que tenían hasta ocho años casadas, el médico especialista de bata blanca había detectado un tumor en una trompa de Falopio y antes en un ovario tenía dos, pero el médico ya se lo había sacado, y el que estaba en la trompa todavía no, además le estaban saliendo miomas en la matriz, eso fue en el año 2011. Le di el tratamiento por tres meses, todavía no pasaban tres meses de terminado el tratamiento cuando empezó a decir que su vientre estaba creciendo rápido, le hicieron estudios y le dijeron:

—No hay quiste, tumor ni mioma —se limpió y tenía cuatro meses de embarazo.

Podemos decir que la naturaleza es tan fuerte que sólo necesitamos pedirle al universo o a nana Kuerajperi para despertarlos para que crean, y vean que hay fe y un Dios que no conocemos nos guía, cuida y mira, si no hubiera no anduviéramos aquí. Lo que hay es miedo, por eso las mujeres crían tumores en su parte femenina donde deberían criar hijos, porque tienen miedo, limpia tu mente, limpia tu pensamiento que la fe esté bien clara, brillante, como el sol y la luna. Y más como la luna, cuando está llena, porque nosotras las mujeres así somos, no debemos tener miedo, porque con el miedo no hacemos nada.

### **Matriz fuera de lugar**

Cuando la matriz no está en su lugar la mujer no puede embarazarse, es posible que esté caída, descendida, encajada hacia el costado, o el cuello de la matriz esté abocada hacia la cadera. Los síntomas son: dolor en talón, piernas, cansancio, inflamación del vientre, descontrol de la menstruación, con cólicos, o no menstrúa por dos o tres meses.

En estos casos uso aceite o pomadas calientes para revisar la parte baja del vientre y detectar en qué posición se encuentra la matriz, se le pregunta el nombre completo a la persona. Le explico que:

—Vamos a hacer una conexión para liberar esa matriz y recorrerla a su lugar, en partes sentirás dolor, pero debes respirar hondo y profundo, debo encajar mis dedos en tu vientre o arrastrar mis palmas para acomodarla, recorrerla o jalarla, según se haya recorrido.

Su lugar está al centro del vientre, una vez que llegue a su lugar la mujer se pone de lado y se masajea de abajo hacia arriba, después se acomoda boca arriba, se vuelve a tocar que no se haya movido y se cierra la persona. Durante la revisión es necesario concentrarse para abrir el vientre.

### **Susto y espanto**

Es muy importante el espíritu cuando alguien se cae, se asusta o se le cae la mollera, ahí se queda el espíritu, no se curan, aunque le levanten la mollera y vaya al médico no se va a curar, porque el espíritu cayó, solamente anda el cuerpo y por eso padece todo tipo de malestares como: no dormir, llorar mucho, no comer, dolor de cabeza, desesperación en la mirada, no puede levantar la mirada, mirada triste, y su color de piel es así como alimonada, de miedo y susto. Porque el espíritu es el fuerte de la persona, entonces debemos recogerle el espíritu. Así se va detectando esta enfermedad y es producto de una caída de caballo, es un susto y a la vez está espantado, por la caída.

Para curar el susto y espanto pregunto el nombre con sus apellidos, pido una veladora y un vaso medianito, agua de río, manantial, pozo o de la llave, que esté limpia, no en garrafón o en los tanques. Se sirve el agua en el vaso, hasta dos dedos antes de llenarse, esa era la medida para cualquier enfermo. Porque esa persona se va a curar y es el agua que manejaba, el cuerpo de esa persona, según el tamaño del dedo.

Después se le ponía aquí en la coronilla, y le hacía un rezo, un padre nuestro o cualquier rezo y lo mismo con la veladora. Después le decía a la mamá:

—Ven, ponte aquí y háblale, vamos a levantar el espíritu, ahorita va a regresar por medio del agua, y por medio del fuego se viene ese espíritu.

Primero se le habla con el agua.

—Espíritu de fulano de tal, vente que aquí está tu cuerpo, te está esperando —sigue el rezo.

Se hace por tres ocasiones cada tercer día o cada semana. Lo hago en purépecha, mi intuición me hace que diga las cosas en purépecha, ni yo me acuerdo cómo lo digo, son rezos en purépecha que les hago porque así empiezo que:

—Tata kuerajperi intskurini uinhapikua para ji ini charakuni tsinhani o juankuni interi p'ikuarenhakuaní manka inte chetku pasarepka, isi uekoreni enka jini p'ikuriorhu anhatapuerhu o enka uichu ampe kuaskupka...

De diferente forma se puede hacer y decir, pero lo más válido es la fe y la acción, lo digo de corazón, desde mi mente, mi pensamiento lo está hablando con esa fuerza, porque la persona se tiene que curar, se tiene que sacar, se tiene que liberar de todo su malestar, y más si ya tiene tiempo. Después de eso, cuando están las dos partes juntas en la mollera se bajan, y uno se pone a la derecha y el otro a la izquierda. Porque en el pecho está el alma, el cuerpo y el espíritu y eso era lo que se perdía. Al final no olvidarse de cerrar, se cierra el cuerpo más si es de niño, se da el cerramiento, porque si lo deja abierto entonces pues otra vez el espíritu se caía, cerraba el cuerpo, la nuca, la cabeza y así se cura.

Después de la levantada del espíritu les pido a los familiares que si tienen un altar de la naturaleza, de los arcángeles o algún santo que les ofrezcan este vaso de agua y no lo vayan a tirar, porque ahí está el



espíritu en los tres vasos de agua; ese fuego también que no se apague hasta que se acabe; deben de ser tres velas porque es la luz que da fuerzas como el espíritu, para que su cuerpo, alma y espíritu se vuelvan a unir. Además, que vean cómo reacciona la persona, si ya está bien o qué más falte, podemos darle un té amargo de manrubio, prodigiosa, estafiate o retana, hay muchas otras, si es niño por cucharadas, no por tazas, y con eso se siente mejor.

## Riñones

Cuando un riñón está enfermo en primer lugar trae síntomas como la inflamación de las vías urinarias y la vejiga, es cuando empiezan las molestias. La inflamación de la vejiga es porque no termina de orinar, les falta orina, le llaman mal de orín, y a cada rato les dan ganas de orinar, entonces se van formando arenitas, o sarro en la vejiga. El médico de bata blanca dice que las mujeres padecen de infecciones vaginales, pero yo digo que es por la inflamación, por eso no descansa la persona que está padeciendo de los riñones.

Otro síntoma es mucho dolor alrededor de la cintura y espalda a nivel de los riñones, puede ser que sea solamente de un lado o de los dos, además duele el bajo vientre que no deja caminar. Duele hasta la columna, esto se puede confundir con una hernia, pero viendo y tocando bien el riñón, y las preguntas por ejemplo si consume mucho refresco, azúcar, grasas, se completa el síntoma, y puede ser que tenga sarro blanco en la vejiga, en los riñones y todos los conductos que dependen de él hasta las vías urinarias y el sufrimiento es más fuerte. La persona va perdiendo color, se pone pálido, como alimonado, son muestras del mal funcionamiento de los riñones.

Lo que debemos hacer es limpiar primero los riñones del sarro blanco, arenitas o piedritas que se forman por consumir grasa, azúcar, refresco negro, que ocasionan el sufrimiento de los riñones. El

tratamiento es desde la cola de caballo, cabellos de elote, hojas de míspero, jamaica, un palo que se llama tres equis. Se prepara en tres litros de agua con lo que agarre con tres dedos y se toma como agua de uso, con eso empezamos a limpiar el riñón, las vías urinarias y hasta la vejiga.

Se toma por cinco, siete o nueve días, y si sigue entonces hay que darle un tratamiento más fuerte, un desinflamante y que siga eliminando las piedritas, se toma una dosis de aceite, dicen que un clavo saca otro clavo, pues todo es igual, le damos cuatro dedos de aceite a media noche cuando está descansando, seguido de un té y con eso se deshace el sarro y las piedritas.

Es menor el efecto de la purga en la noche, si lo toma de día va a salir de una a diez veces al baño, en la noche no es purgante, es como un molino que le ponen aceite, se está lubricando y va moliendo las piedritas o lo que tengan los riñones, son tres tomas en quince días, puede ser cada ocho días. Si no se les quita el dolor se le aumentan, por ejemplo, maguey, hoja santa y sábila, debe tomarse por tres meses, se deja descansar un mes y debe hacer unos estudios de los riñones para saber si ya se limpió. Lo que pasa es que el riñón se acalora, por la alimentación, se aumenta y maciza el sarro que forma las piedras, lo que estamos haciendo es enfriar y deshacer con plantas frescas.

Durante el tratamiento observo al riñón y pregunto, ¿cómo es su orina? ¿Cambió la coloración? ¿Orina normal? ¿Descansa? Además, ¿qué tipo de molestias tiene?, con esto puedo ver si estoy curando a la persona. Para el médico de bata blanca si no se atienden a tiempo ya no tiene cura, si se le hinchan los pies, párpados, manos, es candidato a la diálisis, ya es algo imposible de curar.

Para mí no, porque sé de qué forma atacar eso de los riñones y evitar la diálisis, la persona decide. Para estos casos les doy otro tratamiento, todo recién cortado, por ejemplo, cúrcuma, sábila, corbata del rey o lengua de suegra. Se deben medir cuatro dedos de la persona,

hasta ahí se corta, lava y pica, después en un vaso de agua se licua con unas pepitas crudas de calabaza, se toma por tres meses. Con este tratamiento se evita la diálisis.

Además, debemos masajear la cintura y los riñones, la persona se acuesta boca abajo, si el riñón está enfermo, está inflamado y tiene dolor, la otra parte está bien, normal, se siente la inflamación y el calor, por eso digo que la enfermedad del riñón es calor, el azúcar es caliente, el refresco tiene mucha azúcar. La persona que está sufriendo quiere un apapacho de manos, escuchar de otra persona que sí se va a sanar, he visto y tratado riñones, de esta forma, los he salvado de las diálisis, lento. No rápido como el médico de bata blanca, pero se liberan, se curan, así les puedo ayudar, todo se puede prevenir, curar.

### **Vesícula biliar**

Bueno, cuando la persona llega a la casa o al consultorio con dolor en la boca del estómago nosotras en p'urhepecha le decimos el latido, se sube, se descontrola o agarra mucha frialdad. Eso es causado por la acumulación de miedo, coraje y odio, además por consumir mucha azúcar, tortilla y pan, endurece la vesícula, el dolor vuelve y ataca más fuerte.

Por un coraje duele el estómago, por problemas familiares se siente triste la persona y el sentimiento se acumula y duele el estómago, entonces desde ahí inician los primeros síntomas. Se siente dolor en la boca del estómago, luego baja hacia el ombligo, después a los costados y ese dolor es problemático.

Si la persona no se cura a tiempo entonces ataca la vesícula y los síntomas son: dolor fuerte al lado izquierdo, o al lado derecho, causa desesperación y no sabe dónde está el dolor, en la boca del estómago o en el ombligo, las últimas veces hay dolor en la cadera y espalda baja, quiere decir que tiene una acumulación de piedras en la vesícula

y el dolor es más intenso, fuerte, la persona a veces se revuelca por el dolor, y puede confundirse con el dolor del hígado o de los riñones. Esto puede verificarse con un ultrasonido, para saber si tiene sarro o lodo, y el tamaño de las piedras si tienen dos o tres milímetros se pueden deshacer.

Primero les pregunto su nombre completo y palpo la vesícula con mis manos, siento la fuerza con la que está latiendo, cuando hay dolor mis manos alcanzan a sentir que está latiendo muy fuerte, al lado derecho, cerca del hígado, también hay mucho calor y se siente inflamada, mientras toco mis pensamientos establecen una conexión con la persona, con sus seres de luz.

No sé, no puedo decir con quién me estoy conectando, con la persona, con la divinidad, con Dios o conmigo, no sé. No puedo decir con quién, solamente sé que me conecto y pido a la vesícula que quite, suelte ese dolor, por medio de mis manos le doy el masaje que tranquilice, que suelte y saque ese miedo, odio y que esté bien.

Las enfermedades nos las hacemos nosotros, acumulamos odio y miedo en nuestro pensamiento, al ver cómo viven nuestras familias todo es problema para la persona que sufre esta enfermedad. Entonces veo si ya está muy avanzada o está a tiempo de curarse, qué tipo de plantas medicinales le van a desinflamar rápido y cuáles pueden deshacer las piedras y la manera de arrojarlas que no lastimen a la persona.

Entonces curo con sobada, bajando el latido a nivel del ombligo y del costado derecho donde está el riñón, se recoge hacia el ombligo y desde el costado izquierdo donde está el páncreas, desde ahí se recoge y junta al centro del ombligo. Cuando el dolor ya es extremo inmediatamente se le puede dar aceite de olivo virgen, de ricino o de cocina, porque la persona no ha comido.

También les doy algo para aliviar el dolor y desinflamar como: árnica, hoja santa, cola de caballo. Mi intuición me dice que use la

flor, ave de paraíso, no sé, será por el pico que tiene, como un pajarito que va a golpear las piedritas hasta deshacerlas. Se usa sólo la flor del ave de paraíso hervida en un litro de agua y se toma poco a poco durante un día por dos semanas o tres meses hasta que arroje las piedras.

Cuando se toman el agua del ave de paraíso vuelvo a revisar y le doy aceite por la noche cuando esté dormida, suelta, en paz, pienso que la persona está dormida, pero por dentro algo está esperando que llegue, la panza todo el tiempo está moliendo, entonces se toma los cuatro dedos de aceite en un vasito, antes ya dije de cuál, se toma rápido y enseguida un té de plantas para disminuir el dolor, desinflamar y diurético, y té de ave de paraíso para que ayuden en todo.

Después debe voltearse a los lados, boca arriba y abajo, para que el aceite se revuelva rápido, baje y llegue a la vesícula. Después se debe hacer un ultrasonido para ver si ya se deshicieron las piedras, si aún hay piedras les doy otro tratamiento.

Entonces uso el calcio para atacar y sacar todo. Ahora trabajo con el cascarón del huevo. Lavo tres cascarones antes de partarlos y les saco todo, tienen que ser nones para hacer las curaciones, en un plato de barro remojo los cascarones en el jugo de cuatro limones. Cuatro limones y tres cascarones son siete. Después se dejan serenar por una noche, para que se remojen bien le pongo agua y lo revuelvo con una cuchara, el cascarón se va suavizando, lo ofrezco a la luna, al universo, todo lo que está arriba y le digo:

—Este preparado lo voy a usar licuado en ayunas tempranito, la persona va a venir.

Desde ahí tiene una intención, sereno, rezos y bendiciones.

Temprano llega la persona, recojo el plato, lo licuo con un poquito de agua y se lo doy en ayunas en tres ocasiones, cada ocho días, es lo más fuerte, y tal vez duela al orinar cuando arroje las piedras, el té de ave de paraíso se sigue tomando durante otros quince o veintidós días, pero en cantidades menores, puede ser por cucharadas, al final

es necesario volver a hacer el ultrasonido para verificar que ya no hay piedras y está limpia la vesícula biliar. Así he curado a muchas personas, la medicina tradicional sirve mucho, por eso digo que un médico tradicional ocupa animales, plantas, cortezas, raíces, flores.

## **Nervio ciático**

El dolor del nervio ciático es un desequilibrio emocional que se atora en la columna, está en la mente, en el pensamiento. Para curarse es necesario que la persona se libere, suelte el dolor. Además, es causado por la frialdad e inflamación de nervios, músculos y tendones, en la columna y cadera, hasta los talones y la planta de los pies, muchas veces llega al cuello y a los hombros. También puede ser desequilibrado por una caída, levantar o jalar demasiado peso, torceduras, agacharse repentinamente, resorteo de la columna, inyecciones intramusculares mal aplicadas, entre otras causas.

Los síntomas son: dolor intenso a los costados de las piernas, caderas inflamadas, adormecimiento, calambres en piernas y sin fuerza, talones inflamados y adoloridos, además frío y calor insoportable causado por el dolor. Para que se cure le pregunto el nombre completo, le explico lo que voy a hacer, le pido que se concentre en su relajación, que respire lento y profundo, reviso a la persona acomodándose boca abajo, con mucho cuidado de no lastimar ese cuerpo adolorido y cansado.

Este masaje tiene que realizarse desde la nuca hasta la punta de los dedos de los pies, todo, debe de ir caminando, las manos con mucho cuidado y con respeto para darle confianza a la persona y que suelte ese dolor. Primero doy un masaje relajante o para calentar su cuerpo, desde el cuello hasta la planta de los pies, en especial, la columna y las piernas, inicio lento con las palmas, después con los dedos, sigo con el talón de la mano y termino con la palma. Una vez

que mis manos palpan y tocan la parte del nervio que está causando el dolor y la persona está bien relajada le aviso que ahora el masaje será más fuerte, para recoger el nervio ciático a su lugar y cerrar todo el cuerpo, para que no le cause más dolor, todo se hace con pomada y aceite relajante, este masaje dura de 40 a 60 minutos.

Cuando termina el masaje se siente el cambio, la inflamación y el dolor bajan, es posible tocar el nervio ciático sin causar dolor, se le agradece a la persona que se curó y se le explican los cuidados, en caso necesario este tratamiento se puede complementar con un desinflamatorio natural, los masajes continúan hasta que la persona se cure.

## Cáncer

Bueno, pienso que hay un cáncer general, que lo padece cualquier persona, niños, jóvenes, adultos, el cáncer no escoge, he investigado y curado a muchísima gente desde hace 53 años, y he visto que puede ser emocional, por miedo, tristeza, o problemas que están en la mente y la persona no los puede superar, se quedan pensando mucho, así les enseñaron y no saben qué pasó. Por ejemplo, si desde la concepción trae miedo, por la violencia que vivió durante su crecimiento y además si no tenían para comer, creció, llegó a adulto y sigue igual, son personas que no tienen fuerza mental para superarse y salir adelante.

Entonces la persona se enferma de los riñones, hígado, vesícula o páncreas, y no se atendió. Se inflama mucho de los intestinos o del estómago y no se atendió. Toma una pastilla para el dolor, pero la enfermedad puede desarrollarse hasta ser cáncer, del intestino, riñón, próstata, hígado o pulmones, y si no está muy avanzado puedo darle tratamiento, o el médico de bata blanca puede operarlos.

Si a un recién nacido le da cáncer es porque la mamá traía las emociones muy bajas o la autoestima baja, y ese niño así creció en el vientre, es una parte del cáncer que no se atendió, no hubo buena

alimentación, o vivió mucha violencia durante el embarazo, entonces el bebé desde el nacimiento traía el cáncer. En estos casos lo importante es la conexión del bebé con su mamá, es como inyectar el miedo, inyectar la autoestima baja. La violencia está presente y está alimentando al bebé mientras se forma, ¿quién lo sufre?, mamá y papá, porque se dedican a llevarlo al médico, porque el sufrimiento fue al principio y al nacer tienen que ayudar al recién nacido.

En otros casos puede ser que el cáncer se desarrolló en la niñez o cuando son jovencitos e influye la forma de vida en familia. Para que el niño padezca cáncer es un niño sensible, que no platica, que se le pasa mirando cómo viven sus papás, si el papá pelea, es violento, lo regaña, golpea, lo corre de la casa, se le baja la autoestima, o si no tiene una buena alimentación también influye. Es como una emoción, no todos somos fuertes, no todos tenemos la misma capacidad. Hay niños fuertes, sensibles, y hay todo tipo de personas en el mundo.

Un joven no puede superar sus problemas porque no puede mandar a sus papás y hacer lo que quiera, entonces acumula, guarda los problemas y lo enferman. En las personas adultas también se desarrolla el cáncer, en ocasiones es más difícil de curar. En hombres puede ser de testículos, en mujeres del cuello de la matriz, ovarios o trompas de Falopio, en general todas las partes internas están propensas a sufrir un cáncer.

La piel de la persona enferma de cáncer empieza a perder color, la mirada es triste, no come, no platica, son síntomas que pueden desarrollar un cáncer, es posible que se curen, si está a tiempo, solamente el que no cree en las plantas medicinales acude a las quimioterapias, pero detectándolo a tiempo o aunque esté avanzado se puede curar con plantas medicinales preparadas de diferentes formas, en licuados, tinturas, jarabes o extractos, que siga bien el tratamiento y regrese cuando termine su medicina para el seguimiento.



Los tratamientos duran tres meses y después se hacen nuevos estudios para saber cómo va la sanación. Vienen cada ocho días conmigo además del tratamiento, otra cosa que hago es platicarles mucho, como una terapia emocional, para darles fuerza, sacar el miedo, es como darles una curada de la mente. No solamente es la medicina para el cáncer, también complemento con la palabra, debemos hacer hablar y pensar a la persona, que piense en ella, su salud, su recuperación desde la coronilla hasta los pies, para soltar todo lo que se carga y no le pertenece. En ocasiones traen miedo en la mente, en el pensamiento, es como una basura que deben sacar, liberarse, que no piense en el pasado, el pasado pesa, debemos dárselo al aire, que se lo lleve al cerro, donde nace el aire y lo purifique, que lo desvanezca, entregar sus miedos, sentimientos y problemas al aire. Así se recuperan.

Lo que no te pertenece te pesará, se acumulará en ti y ahí estará, tú no lo manejas, no lo mueves, debemos ser agradecidos con nuestro cuerpo, decir: “ahora sí me voy a curar”, pensar que “me voy a curar”, llega el tiempo en que la persona reacciona, vive el presente, dice: “ya me siento mejor, estoy bien, ahora me voy a curar”, es decir no estar en el pasado, a mucha gente también le puede dar cáncer porque se quedó en un tiempo pasado. Por eso hablamos de nuestros ancestros y abuelos, ellos también son vengativos y dicen: “yo morí de esto, mi familia va a morir de esto”.

Entonces debemos pensar en hacer la limpieza, sanar desde el camino que voy caminando. No hay imposibles, con la naturaleza tenemos plantas medicinales, árboles y cortezas, todo, necesitamos saber cómo prepararlas, las dosis adecuadas y qué enfermedades curan. Además, la fe, pensar:

—Me va a hacer bien, me va a curar, sanar, liberar de mi sufrimiento.

He curado a muchas mujeres, se salvaron de sacarles la matriz, les cortaran las trompas de Falopio, o los ovarios, sí se puede, sí se curan, se liberan y, si son de bajos recursos económicos, no importa, las plantas son fáciles de conseguir.

Las plantas o la medicina que utilizo para el cáncer son las plantas amargas. La planta amarga limpia la vesícula, el hígado y las emociones, limpia la bilis, cuando la bilis está presente ataca a los órganos, entonces si tomamos té de plantas amargas prevenimos que nos ataque la bilis, el dolor de cabeza, evita el mal aire, tiene diferentes usos. Las plantas más amargas que utilizo son: gobernadora, retama, estafiate, manrubio y mariola. Las toman por nueve días en ayunas antes de cada alimento, entonces la persona se está liberando y limpiando. Libera porque tiene que orinar y defecar, limpia la vesícula, la mente y el estómago, lava el hígado o la vesícula, y pasa por el páncreas, después deberá pasar por el estómago, los intestinos, y sale, se desecha. Se está haciendo como un lavado intestinal desde que lo toma hasta que lo desecha.

Pero también hay raíces para eliminar el cáncer como la raíz de tejocote, cerezo, cuachalalate, cancerina y la hierba de cáncer, esa es otra mezcla de raíces y plantas que podemos hacer en té, se toman por tres meses, se deja descansar veinte y dos días, y se toma otros tres meses hasta un año. Con esto aseguramos que la sangre se limpie bien.

El té se prepara en diez minutos, el extracto en cuarenta, el jarabe para preparar el té se cuece por una hora, para que la planta suelte la esencia, y las tomas son en diferentes horarios: en ayunas, justo después de comer, pasada media de la comida, como agua de uso, en todos los casos se debe seguir el tratamiento indicado, no olvidar tomárselo porque corta el efecto. Como vemos hay medicina, lo que falta es conocimiento, voluntad, fe para liberarse del sufrimiento.

## Cáncer de panteón

Este es un tipo de cáncer que hay en el panteón, las personas que van al panteón y traen algunas molestias como: gripa, calentura, cortadas pequeñas o grandes, las mujeres que tienen su periodo menstrual, o dolor de cabeza, entre otras. Este cáncer no tiene síntomas, pero pasando los días la piel cambia de coloración a morado oscuro y empieza a causar ardor, comezón, pesadez, la fiebre sube, las infecciones están presentes, aumentan los dolores, la cortada no cicatriza, el cáncer de panteón ya es visible si no se cura pronto puede invadir la sangre.

Tratamiento. Se cura con hierbas frescas porque el cáncer es caliente, por ejemplo jaras, ruda, hierba de cáncer, hierba de mula, hojas de milpa, sábila, huevos y alcohol, entre otras. A la ruda se le rosea de alcohol y se frota a la persona para retirarle ese cáncer, se prepara un té de las plantas y se toma como agua de uso, hasta que elimine el cáncer de panteón. Si es por herida se hierva la planta y lava la herida, se deja secar. Las personas se curan rápido si siguen las recomendaciones.

## TERCERA PARTE

### ELABORACIÓN DE TINTURAS, POMADAS, ACEITES Y OTROS

Organizarnos con las personas que quieran aprender sobre las plantas ya sea porque están enfermas, o por curiosidad, para combatir los malestares de las personas de las comunidades es una obligación de cada médico tradicional, pero también entre nosotros debemos reunirnos y enseñarnos lo que sabemos de las plantas que hay en nuestras comunidades y otras formas de curar que beneficien a nuestras familias. Además, esto beneficiará a la medicina tradicional en general porque si la usamos y enseñamos a otras personas nos fortalecemos.

Para hacer esto debemos saber cómo recolectar las plantas, secarlas e identificarlas con datos importantes como sus propiedades curativas para la enseñanza a otras personas, podemos ayudarnos con dibujos o fotografías, pero es mejor conocer la planta viva. Además debemos enseñar lo que a nosotras nos han enseñado nuestras ancestas y lo que hemos aprendido de otras personas, como los procesos para obtener tinturas, pomadas, aceites y otros que ayudan para tener la esencia de la planta en tiempos en que se seca por el clima, o porque las personas ya no las dejamos crecer, es por esto que a continuación compartimos la manera de obtener tinturas, aceites, pomadas, jabones y shampoos que me han enseñado en instituciones como el Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas (INPI), la manera de obtener las esencias, los malestares que combate y las dosis recomendadas, además agregamos una lista de tinturas que deberían estar en el botiquín de cada familia. Espero les sea útil.

| Medidas utilizadas |                 |           |
|--------------------|-----------------|-----------|
| Medida tradicional | Litros          | Gramos    |
| 1 vaso             | 250 ml o ¼ de L |           |
| 1 taza             | 200 ml          | 150 g     |
| 1 pocillo chico    | 100 ml          |           |
| 1 pizca            |                 | 2 g       |
| 1 cucharada grande | 15 ml           | 10 a 15 g |
| 1 cucharada chica  | 6 ml            | 10 g      |
| 1 puño común       |                 | 25 g      |
| 1 puño grande      |                 | 50 g      |

## Tinturas

| Tintura de caléndula |   |
|----------------------|---|
| Ingredientes         | 1 puño de caléndula, <i>uinhari</i> y hierba de cáncer, 2 hojas de milpa, 3 hojas grandes de toloache, 1 penca mediana de sábila, 3 hojas de hoja santa, 1 bolsa de cuachalalate, 3 hojas de ala de ángel, 2 hojas de higuerrilla, miel.  |
| Herramientas         | 1 frasco de boca ancha color ámbar con capacidad de 2 litros o más, ¾ L de alcohol, ¼ L de agua, etiquetas, cuchillo o tijeras, tabla para picar, 1 bandeja.  |
| Modo de preparación  | Lavar, picar o desmenuzar las plantas, vaciar el alcohol al frasco y sumergir las plantas, después agregar el agua, si no se llena se deberá agregar más planta, después se le agrega la miel. Tapar perfectamente para evitar derrames, ya que deberá moverse hasta revolver los ingredientes y dejar reposar en un lugar oscuro por un mes. Solamente se agitará en dos o tres ocasiones por semana. Al terminar el tiempo de reposo se cuele, envasa y etiqueta con datos de identificación. |
| Formas de uso        | Diluir en agua o té, agregar 30 gotas, tomar por la mañana y noche por cinco días. Para infecciones de la piel o cuero cabelludo, quemaduras por el sol o fuego, espinillas, úlceras varicosas, faja de la reina.   |

| <b>Tintura madre de azahares</b>  |  |
|---|--|
| Es una mezcla de agua con alcohol que sirve para concentrar las propiedades de las plantas medicinales y una de las formas de conservación más duraderas. |  |
| Ingredientes  | 1 puño de azahares, tila, valeriana, toronjil, tumba vaquero y pasiflora, 800 ml de alcohol, 200 ml de agua.   |
| Herramientas  | 1 frasco de litro con tapa color ámbar, etiquetas, tabla para picar, cuchillo o tijeras.   |
| Modo de preparación   | Vaciar el alcohol en el frasco y sumergir las plantas previamente picadas o desmenuzadas de tal manera que sobresalgan un poco, después agregar el agua, cerrar y revolver perfectamente (se deberá registrar esta fecha), se deja reposar durante un mes, moviéndolo dos o tres veces por semana. Enseguida se cuele y lava el frasco (si prefiere puede usar otro) y se vuelve a depositar la tintura (se deberá registrar esta fecha) y se deja reposar por un mes, se vuelve a colar y envasar para el uso, no olvide etiquetar el frasco con datos de identificación como la fecha de elaboración y los ingredientes. |
| Forma de usar la microdosis   |  |
| Preparación en microdosis   | En un gotero de 60 ml agregar 50 ml de agua y 10 ml de la tintura madre de azahares y revolver.  |
| Dosis   |  |
| Adultos. De 25 a 30 gotas cada tres o cuatro horas por dos semanas.   |  |
| Adolescentes. De 20 a 25 gotas cada cuatro horas por dos a tres semanas y masaje relajante.   |  |
| Niños de 6 a 10 años. De 10 a 20 gotas cada cuatro horas por una semana.  |  |
| Niños de 1 a 4 años. De 5 a 10 gotas cada 6 horas por un mes.   |  |
| Formas de uso   | Estrés, ansiedad, depresión, migraña, menopausia, dolor de cabeza e insomnio. Las gotas se colocan debajo o en la punta de la lengua, se dejan reposar por un corto tiempo y se toma lentamente. También puede diluirse en té, jarabe o pomadas.   |

| <b>Tintura madre de muérdago (para la presión alta)</b> |   |
|---|---|
| Ingredientes  | 1 puño de muérdago, hojas de chayote, hojas de zapote, pasionaria, flor de magnolia, manita y flor de tila, 1 cabeza de ajo, 1 L de alcohol, 1 L de agua.   |
| Herramientas  | 1 frasco color ámbar para 2 L, etiquetas, bandeja, cuchillo o tijeras, manta de cielo, tabla para picar.  |
| Modo de preparación                                     | Vaciar el alcohol en el frasco y sumergir las plantas previamente picadas o desmenuzadas, de tal manera que sobresalgan un poco, después agregar el agua, cerrar y revolver perfectamente (se deberá registrar esta fecha), se deja reposar durante un mes, moviéndolo dos o tres veces por semana.<br><br>Enseguida se cuele y lava el frasco (si prefiere puede usar otro) y se vuelve a depositar la tintura, para el uso no olvide etiquetar el frasco con datos de identificación como la fecha de elaboración y los ingredientes. |
| Formas de preparar la microdosis                        | En un frasco gotero de 60 ml servir tres partes de agua como vehículo y la cuarta parte de tintura madre de muérdago.   |
| Dosis   | Adultos. Tomar de 20 a 25 gotas cada tres o cuatro horas.<br>Adolescentes. De 15 a 20 gotas cada cuatro o seis horas.<br>Niños de 6 a 10 años. Tomar de 5 a 10 gotas cada seis horas hasta sentir mejoría.<br>Niños de 1 a 5 años. Tomar de 3 a 5 gotas cada cinco horas por un máximo de siete días.   |
| Formas de uso   | Regula la presión alta y ayuda en la relajación.<br><br>Las gotas se colocan debajo o en la punta de la lengua, se dejan reposar por un corto tiempo y se toma lentamente.  |

| <b>Tintura para infecciones de los pies</b>  |   |
|--|---|
| Ingredientes   | 750 ml de alcohol, 250 ml de agua, 250 g de cal, 250 g de limones, 3 cucharadas de creolina, 3 cucharas soperas de óxido de zinc, 1 cabeza grande de ajo, 4 cucharadas de alcanfor.   |
| Herramientas   | 1 frasco de vidrio oscuro de litro, cuchillo o tijeras, colador o manta de cielo, tabla para picar, bandeja, etiquetas.   |
| Modo de preparación  | En el frasco se agregan todos los ingredientes, enseguida se agrega el agua y el alcohol se revuelve y se tapa (se debe registrar esta fecha), se deja reposar durante un mes, se cuela y etiqueta con los datos de identificación como la fecha de elaboración y los ingredientes. |
| Formas de uso  | Uso directo en caso de dolor de rodillas, se tapa con una manta a que se evapore.<br>En pies la tintura se diluye en agua y se lavan para eliminar infecciones, pie de atleta, hongos, inflamación, mal olor, comezón y talones agrietados.   |
| Precaución   | Esta tintura NO se toma.  |
| <p>Es posible preparar pomada en frío, se necesita 1 kg de vaselina y 15 cucharadas de tintura, pomaderos del 60 y etiquetas.</p> <p>Se mezcla hasta homogeneizar, se envasa y etiqueta con los datos de identificación y su aplicación es cutánea en las zonas afectadas.</p> |   |



| <b>Tinturas para colitis y gastritis</b> |  |
|--|--|
| Ingredientes                             | 1 puño de manzanilla, sangre de drago, valeriana, cancerina, golondrina y cuachalalate, dos puños de árnica, 1 L de alcohol, ½ L de agua.  |
| Herramientas                             | 1 frasco de vidrio oscuro de 2 L, tabla para picar, cuchillo o tijeras, bandeja, etiquetas, colador o manta de cielo.  |
| Modo de preparación                      | Vaciar ¾ L de alcohol en el frasco y sumergir las plantas y ¼ L de agua o hasta llenar el frasco, se cierra y agita, después se deja reposar en un lugar oscuro durante un mes (se deberá registrar esta fecha) y se mueve 1 o 2 veces por semana, enseguida se cuele y se lava el frasco para volver a depositar la tintura (si puede cambie el frasco), se etiqueta con los datos de identificación como la fecha de elaboración y los ingredientes. |
| Formas de uso                            | <p>La microdosis se prepara en un frasco gotero con 50 ml de agua y 10 ml de tintura. Se toma colocándolas en la punta o debajo de la lengua y se bebe lentamente como saboreándolas.</p> <p>Adultos. Tomar 30 gotas cada cuatro horas.</p> <p>Adolescentes. Tomar 25 gotas cada seis horas.</p> <p>Niños. Tomar de 5 a 7 gotas cada 3 horas diluidas en agua o té hasta que desaparezca el malestar.</p>  |

## Pomadas

| <b>Pomada para la frialdad, moretones, golpes, torceduras, raspones y dolor de pecho</b> |   |
|--|---|
| Ingredientes   | 50 g de inguambo, 50 g de árnica, 50 g de hojas de aguacate, 2 cucharadas de sal tostada y molida, 2 cucharadas de alcanfor molido, 2 kg de vaselina.   |
| Herramientas   | Una cazuela de barro o peltre para 3 kilos, una pala de madera o cuchara grande, una bandeja para 3 kg, colador cerrado o manta de cielo, 36 tarros, 60 g de etiquetas grandes, tabla para picar.   |
| Modo de preparación  | <p>Un día antes se lavan y escurren las plantas, se calienta la vaselina en la cazuela a fuego lento, picar o desmenuzar las plantas, después se agregan y mezclan poco a poco con la vaselina, con movimiento constante se deja sofreír durante 40 minutos o hasta que la planta pierda su color natural.</p> <p>En seguida se retira del fuego, se cuele y se vuelve a calentar a fuego lento, agregar el alcanfor y la sal hasta lograr disolverlos, se deja enfriar y la pomada se deposita en los tarros (deben estar limpios), se tapan y etiquetan con la fecha de envasado, los ingredientes y el modo de uso sugerido.</p> |
| Precauciones   | NO hervir la vaselina, puede provocar quemaduras por derrames o salpicaduras.   |
| Formas de uso  | <p>Aplicación cutánea en golpes, moretones, raspones, hasta que desaparezcan. También en casos de frialdad, dolor muscular y congestión de pecho.</p> <p>Puede usarse durante los masajes dos o tres veces al día.</p>  |

| <b>Pomada de caléndula</b> |   |
|----------------------------|---|
| Ingredientes               | 2 puños de caléndula, 3 hojas de milpa fresca, 3 hojas grandes de toloache, 1 penca grande de sábila, 1 puño de <i>uinhari</i> , 3 hojas de hierba santa, 1 bolsita de cuachalalate, 3 hojas de ala de ángel, 2 hojas grandes de higuera, 1 puño de hierbas de cáncer, 3 tarros de óxido de zinc en polvo, 1 o 1½ kg de vaselina.   |
| Herramientas               | 1 cazuela de barro, 1 cuchara de madera, colador o manta de cielo, tijeras o cuchillo, tabla para picar, tarros los necesarios, etiquetas.  |
| Modo de preparación        | Lavar, picar o desmenuzar las plantas, después calentar la vaselina a fuego lento y agregar las plantas con movimiento constante durante 40 o 50 minutos, o hasta que la planta pierda su color, se retira del fuego y se cuele. A continuación agregar el óxido de zinc, se deberá mover hasta conseguir una mezcla homogénea, luego se deja enfriar y envasa, además se etiqueta con datos de identificación como los ingredientes y la fecha de elaboración. |
| Formas de uso              | Se lava con jabón y se deja secar la parte afectada, después se aplica la pomada de forma cutánea y/o en cuero cabelludo con infecciones, quemaduras, espinillas, úlceras y la faja de la reina. Puede usarse hasta que desaparezcan las molestias.   |
| Precaución                 | En caso de infecciones se deberá complementar con otros elementos.  |

| <b>Pomada para el estrés</b> |  |
|------------------------------|--|
| Ingredientes                 | 1 puño de azahares, tila, clavos de olor, valeriana, toronjil, tumba vaquero y pasiflora, 3 cucharadas soperas de alcanfor, 3 cucharadas de semillas de chicalote, 1½ kg de vaselina.  |
| Herramientas                 | Cazuela para 3 kg, cuchara de madera, tabla para picar, cuchillo o tijeras, colador o manta de cielo, bandeja, etiquetas, tarros pomaderos.  |
| Modo de preparación          | Calentar la vaselina a fuego lento, después se agregan las plantas previamente lavadas y picadas, con movimiento constante y se deja hervir por 40 minutos o hasta que la planta esté bien cocida o haya perdido su color, se retira del fuego y se cuele y se le agrega el alcanfor molido, se mueve hasta que se diluya completamente, después se envasa y etiqueta con los datos de identificación como los ingredientes y la fecha de elaboración. |
| Formas de uso                | Cutánea en casos de ansiedad, depresión, migraña, menopausia, insomnio y dolor de cabeza.  |

| <b>Pomada p'urhepecha</b> |  |
|---------------------------|--|
| Ingredientes              | 1 kg de vaselina, 1 cabeza de ajo, 1 cebolla morada, 2 varas de canela, eucalipto (aceite o planta), mentol, 4 cucharadas de alcanfor, 6 cucharadas de aceite de resina, aceite de aguacate, bálsamo magistral, aceite rosado.   |
| Herramientas              | 18 tarros pomaderos del 60, etiquetas, vaso dosificador, 1 cazuela de barro o peltre, cuchara grande de madera, colador o manta de cielo, bandeja.   |
| Modo de preparación       | Calentar la vaselina a fuego lento y se le agregan los demás ingredientes, se mueve de manera constante, se deja hervir por 40 minutos o hasta que la planta pierda su color, se retira del fuego y se cuele, después se le agregan los aceites y se sigue moviendo hasta obtener una mezcla homogénea, enseguida envasar, dejar enfriar a temperatura ambiente y se cierran los tarros, después se etiquetan con los datos de identificación como la fecha de elaboración y los ingredientes. |
| Formas de uso             | Cutáneo, durante los masajes o en caso de dolor muscular, frialdad, torceduras, esguinces, dolor de pecho y espalda.   |

| <b>Pomada para infecciones de los pies</b> |  |
|--|--|
| Ingredientes                               | 1 kg de vaselina, 250 g de cal, 250 g de limones, 3 cucharadas de creolina, 1 tarro de óxido de zinc o polvo, 1 cabeza grande de ajo, 4 cucharadas de alcanfor, 4 cucharadas de alcohol.   |
| Herramientas                               | 2 cazuelas para 3 kg, cuchara de madera, colador o manta de cielo, una bandeja para 3 kg, 18 tarros pomaderos del 60, etiquetas.   |
| Modo de preparación                        | Calentar la vaselina y el limón picado o en rodajas delgadas a fuego lento, enseguida se pican los ajos finamente y se doran a fuego lento, se mueve de manera constante por 30 o 40 minutos, se retira del fuego y se cuele.<br><br>Después se regresa al fuego lento y se agrega el alcanfor y la cal, se retira del fuego y se agrega el óxido de zinc y el alcohol se revuelve por unos minutos, se envasa y etiqueta con datos de identificación como la fecha de elaboración y los ingredientes. |
| Formas de uso                              | Elimina el mal olor, comezón, talones agrietados, pie de atleta. Lavar los pies y secarlos, después untar la pomada en las partes afectadas, por la mañana y noche. En casos de dolor de rodilla causado por la inflamación de nervios o tendones se masajea con esta pomada.  |

| <b>Pomada para la tos y las paperas</b> |  |
|---|--|
| Ingredientes                            | 1 kg de vaselina, 3 limones, 3 naranjas, 1 puño de árnica y flores de buganvilia, 1 penca mediana de sábila, 3 manzanas criollas, 1 vara de canela grande, 1 L de miel, 1½ kg de azúcar.   |
| Herramientas                            | 2 cazuelas de barro con capacidad para 2 kg, cuchara de madera, colador o manta de cielo, 18 tarros del 60, etiquetas, vaso dosificador.   |
| Modo de preparación                     | Calentar la vaselina a fuego lento y agregar todos los ingredientes previamente picados, desmenuzados o en rodajas delgadas, se mueve constantemente y dejar hervir durante 40 minutos, después se retira del fuego, se cuele y envasa, además se deja enfriar a temperatura ambiente y se etiqueta con los datos de identificación como la fecha de elaboración y los ingredientes. |
| Formas de uso                           | Para la tos, se unta en la planta de los pies dos veces al día.<br>Es recomendable el masaje en pecho, espalda y plantas de los pies.<br>Además ayuda en el tratamiento de las paperas, anginas, dolor de pulmones y pecho.  |

## Aceites

| <b>Aceite para la frialdad, dolor muscular, puede usarse durante los masajes</b> |  |
|--|--|
| Ingredientes   | 1 puño de inguambo, árnica y hojas de aguacate, 2 cucharadas de sal tostada y molida, 2 cucharadas de alcanfor molido, 2 L de aceite mineral.  |
| Herramientas   | 1 olla de barro o peltre para 3 L, 1 pala o cuchara de madera grande, 1 bandeja de 3 kg de capacidad, colador cerrado o manta de cielo, 16 frascos de 125 ml, 60 g de etiquetas grandes, vaso dosificador y tabla para picar.  |
| Modo de preparación  | Lavar y escurrir las plantas, se calienta el aceite mineral en la olla a fuego lento, picar o desmenuzar las plantas, después agregar y mezclarlas poco a poco con el aceite, con movimiento constante, se deja cocer durante 40 minutos, se retira del fuego. En seguida se cuele y se vuelve a calentar a fuego lento, agregar el alcanfor y la sal, se mueve hasta lograr disolverlos, se deja enfriar y el aceite se deposita en los frascos (deben estar limpios), se tapan y etiquetan con la fecha de envasado, los ingredientes y el uso sugerido. |
| Formas de uso  | Aplicación cutánea en golpes, moretones y torceduras hasta que desaparezcan. También en casos de frialdad, dolor muscular, puede usarse durante los masajes.   |

| <b>Aceite de caléndula</b> |  |
|----------------------------|--|
| Ingredientes               | 250 g de caléndula, 200 g de hierba de cáncer, 100 g de higuerilla, 1 puño de toloache, 1 hoja de sábila, 2 L de aceite, 1 olla de barro o peltre para 3 L.  |
| Herramientas               | 1 cuchara de madera, colador o tela de manta de cielo, etiquetas, 1 olla o bandeja, tabla para picar, alcanfor.  |
| Modo de preparación        | Se tibia el aceite en la olla, picar o desmenuzar las plantas y agregar al aceite poco a poco con movimiento constante y se deja hervir por 40 minutos, después se retira del fuego y se deja enfriar, luego se vuelve a tibir para agregar 5 cucharadas soperas de alcanfor con movimiento constante por 10 minutos o hasta que se disuelva, después se envasa y etiqueta con los datos de identificación como la fecha y los ingredientes. |
| Formas de uso              | Se lava con jabón y se deja secar la parte afectada, después se aplica el aceite de forma cutánea y/o en cuero cabelludo con infecciones, quemaduras, espinillas, úlceras y la faja de la reina, várices.<br><br>Puede usarse hasta que desaparezcan las molestias.  |
| Precaución                 | En caso de infecciones se deberá complementar con otros elementos.   |

| <b>Aceite de romero y verbena</b> |  |
|-----------------------------------|--|
| Ingredientes                      | 1 puño de romero, verbena y apio, 1 L de aceite mineral, 5 cucharas de alcanfor molido, 1 cebolla morada grande, aceite de aguacate, guayacol, aceite de pino, aceite de almendras, clorofila y mentol.  |
| Herramientas                      | Botellas de 125 ml, etiquetas, ollas de peltre o barro para 2 L, cuchara de madera, colador o manta de cielo, vaso dosificador, bandeja, tabla para picar.   |
| Modo de preparación               | Se pica o desmenuzan las plantas, se calienta el aceite mineral y se le agregan las plantas y la cebolla moviendo constantemente, se deja hervir por 40 minutos, se retira del fuego y se cuela, enseguida se agregan los aceites y el alcanfor al gusto, se mueve hasta diluir, se envasa y etiqueta con los datos de identificación como la fecha de elaboración, los ingredientes y el uso. |
| Formas de uso                     | Cutáneo, es relajante, para estrés, reumas, artritis, migraña, faringitis, tos y gripa, además puede untarse en el cabello.  |

## Jarabes

| <b>Jarabe para la tos seca</b>                                  |  |
|---|--|
| Ingredientes  | 3 L de agua, 1½ kg de azúcar, 1 L de miel o 1 kg de piloncillo, 1 vara grande de canela, 300 g de hojas de cerezo, 100 g de ocote fino, 2 cebollas medianas, 3 flores grandes de sauco, 200 g de concha de armadillo, ½ L de alcohol.  |
| Herramientas  | Botellas de 125 ml, franela, vaso dosificador, etiquetas, 2 ollas de barro o peltre con capacidad de 4 L, cuchara de madera o peltre, cuchillo o tijera, tabla para picar, bandeja, colador o manta de cielo.  |
| Modo de preparación.<br><br>Primero el té, después el caramelo. | <p>Calentar el agua a fuego lento, lavar y picar las plantas, después se agregan todos los ingredientes, cuando esté a punto de hervir agregar la concha de armadillo y se deja hervir por 40 minutos, después se retira del fuego y se cuela. Enseguida se calienta el azúcar con un poco de agua a fuego lento y movimiento constante cuidando que no se queme, hasta obtener una consistencia transparente.</p> <p>Después se agrega al té y se calienta a fuego lento con movimiento constante por 10 minutos hasta obtener una mezcla homogénea, se retira del fuego y agregar la miel y el alcohol, con movimiento constante para airear el jarabe, debe ser agradable al paladar.</p> <p>Para finalizar se deja enfriar a temperatura ambiente, envasar y etiquetar con datos de identificación como la fecha de envasado y los ingredientes.</p> |
| Formas de uso.<br><br>Para la tos, asma y limpiar bronquios     | <p>Adultos. Tomar una cucharada sopera cada 4 horas hasta que desaparezca la tos.</p> <p>Adolescentes. Tomar una cucharada sopera cada 6 horas.</p> <p>Niños de 12 a 8 años. Tomar media cucharada sopera cada 4 horas.</p> <p>Niños de 8 a 4 años. Tomar una cucharada cafetera cada 4 horas.</p> <p>Niños de 3 a 1 año. Tomar una cucharada cafetera cada 6 horas.</p>   |

| <b>Jarabe para el empacho</b> |  |
|-------------------------------|--|
| Ingredientes                  | 3 cucharadas de café molido, 3 cucharadas de hueso de aguacate tostado y molido, 1 manojo de cenicilla, 1 puño de hojas de cerezo, 3 L de agua, 1 L de miel, 1 kg de piloncillo, ½ L de alcohol.   |
| Herramientas                  | Etiquetas, colador o tela de manta de cielo, 1 olla de 4 L, 1 cuchara de madera, 1 bandeja de 3 L, franelas, vaso dosificador, botellas de 125 ml, cuchillo o tijeras, tabla para picar.   |
| Modo de preparación           | <p>Calentar el agua en la olla, se lavan o limpian las plantas, después se pican o desmenuzan y se agregan al agua, se dejan hervir durante 20 minutos y se agrega el café y el hueso de aguacate con movimiento constante durante 20 minutos, enseguida se retira del fuego y se cuela.</p> <p>Se pica o muele el piloncillo y se agrega al té colado y se calienta por 10 minutos o hasta que se disuelva el piloncillo, se retira del fuego y agregar la miel y alcohol al gusto, debe airear el jarabe y, por último, se envasa y etiqueta con datos que permitan su identificación.</p>   |
| Formas de uso                 | <p>Este jarabe debe combinarse con masaje de estómago, intestinos y espalda, además tomar aceite de olivo virgen, ricino o de cocina, en ayunas:</p> <p>Niños menores de 1 año. Tomar una cucharada cafetera.</p> <p>Niños de 2 a 6 años. Tomar media cucharada sopera.</p> <p>Niños de 6 a 10 años. Tomar una cucharada sopera.</p> <p>Adolescentes. Tomar 2 cucharadas soperas.</p> <p>Adultos. Tomar 3 cucharadas soperas, por tres ocasiones en cada caso.</p> <p>Enseguida se tomará el jarabe.</p> <p>Menores de 1 año. Tomar 1 cucharada cafetera cada 6 horas.</p> <p>Niños de 6 a 10 años. Tomar 1 cucharada cada 6 horas.</p> <p>Adolescentes. Tomar 1 cucharada cada 6 horas.</p> <p>Adultos. Tomar 1 cucharada cada 4 horas.</p> |



| <b>Jarabe para las vías respiratorias y pulmonares</b> |   |
|--|---|
| Ingredientes   | 3 limones, 3 naranjas, un puño de árnica y buganvilia, una penca mediana de sábila, 3 manzanas criollas, 1 vara grande de canela, 1 L de miel, 1 ½ kg de azúcar, 2 L de agua.   |
| Herramientas   | Botellas o frascos de 125 ml, etiquetas, vaso dosificador, olla de peltre o barro para 3 L, cuchara grande de madera, tabla para picar, cuchillo o tijeras, colador cerrado o manta de cielo y bandeja.   |
| Modo de preparación                                    | <p>Se calienta el agua y se agregan las plantas, frutas y se deja hervir por 40 minutos, con movimiento constante, o hasta que la planta pierda su color, se retira del fuego y cuele.</p> <p>A la par en otra olla se prepara el caramelo con azúcar y un poco de agua, se debe evitar que se pegue o queme hasta obtener una consistencia transparente. Después se agrega al jarabe y se deja hervir por 20 minutos o hasta que se disuelva, después se retira del fuego, se envasa y etiqueta con los datos de identificación.</p> |
| Formas de uso  | <p>Adultos. Tomar una cucharada sopera cada 4 horas.</p> <p>Adolescentes. Tomar una cucharada cada 6 horas.</p> <p>Niños. Tomar una cucharada cafetera cada 6 horas.</p> <p>Menores de un año. Tomar media cucharada cafetera cada 6 horas.</p> <p>Hasta eliminar la tos, dolor de anginas, vías respiratorias, dolor de pecho y pulmones.</p>  |

## Tés

| <b>Té de cenicilla</b> |  |
|------------------------|--|
| Ingredientes           | 1 puño de cenicilla y hojas de cerezo, 2 cucharadas de café molido, 2 cucharadas de hueso de aguacate molido, ½ L de agua.   |
| Herramientas           | Olla, colador, cuchara chica.  |
| Modo de preparación    | Calentar el agua y cuando esté a punto de hervir agregar la cenicilla, las hojas de cerezo y el aguacate molido, después agregar el café, dejar hervir por 15 o 20 minutos, en seguida colar y endulzar al gusto.  |
| Formas de uso          | Este té debe ser combinado con masaje de estómago, intestinos y espalda, además de: aceite de olivo virgen, de ricino o de cocina, tomarse en ayunas:<br><br>Niños de 2 a 6 años. Tomar media cucharada sopera.<br><br>Niños de 6 a 10 años. Tomar una cucharada sopera.<br><br>Adolescentes. Tomar 2 cucharadas soperas.<br><br>Adultos. Tomar 3 cucharadas soperas, por tres ocasiones en cada caso.<br><br>Enseguida se deberá tomar el té.<br><br>Niños. Tomar una taza chica de té.<br><br>Adultos. Tomar ½ litro de té durante el día, por tres ocasiones. |
| Precaución             | NO exceder la dosis del té recomendada, debido a que podría dañar la flora intestinal.   |

## Jabones y shampoo

| <b>Jabón de caléndula</b> |   |
|---------------------------|---|
| Ingredientes              | 1 jabón Zote grande, 1 jabón neutro, 1¼ L de agua, ¼ L de alcohol, 60 ml de aceite de ricino, 50 g de caléndula, 1 hoja de milpa, 2 hojas de toloache, 1 penca chica de sábila, 1 puño de <i>uinhari</i> , un puño de hoja santa y hierba de cáncer, 1 bolsita de cuachalalate, 2 hojas de ala de ángel, 2 hojas de higuerrilla, ¼ L de miel.   |
| Herramientas              | Atomizador, tabla para picar, tijeras o cuchillo, rayadores, olla de barro para 3 L, cuchara de madera, bandeja mediana, moldes, etiquetas.   |
| Modo de preparación       | Rallar los jabones, picar o desmenuzar las plantas. Se calienta 1 L de agua y se le agregan poco a poco las plantas con movimiento constante, se deja hervir por 20 minutos, después se retira del fuego y se cuele. Se regresa al fuego y se le agrega el jabón con movimiento constante hasta que se disuelva, agregar los 250 ml de agua caliente para ayudar en la disolución y obtener una consistencia cremosa o punto de turrón, se retira del fuego y agregar la miel, mover hasta que se disuelva.<br><br>Enseguida untar aceite en el interior de los moldes y se llenan con el jabón preparado, en caso de que tenga espuma rociar alcohol con el atomizador. Cuando esté frío etiquetar las piezas con datos de identificación como la fecha de elaboración y los ingredientes. |
| Formas de uso             | Para la caspa, comezón, <i>ixuts'ikua</i> , lavar la cabeza o el cuerpo a diario hasta que se eliminen las molestias.   |

| <b>Shampoo para evitar la caída del cabello</b>                                 |  |
|---|--|
| Fortalece la raíz y estimula el crecimiento del cabello además ayuda a relajar. |  |
| Ingredientes  | 1 L de base de shampoo, 1 penca chica de sábila, 1 manojo de espinosilla, 3 huesos de aguacate criollo, 1 puño de romero, verbena, ortiga, flores de manzanilla y raíz de maguey, 2 L de agua.   |
| Herramientas  | 1 olla de peltre o barro para 2 L, cuchara de madera, cuchillo o tijeras, etiquetas, 2 frascos de litro, colador o manta de cielo, vaso dosificador.   |
| Modo de preparación   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Calentar 250 ml de agua y agregar las plantas, se cuele y agrega el shampoo. Se puede elaborar con la tintura madre de la misma planta.</li> <li>2. Moler en el metate todas las plantas, colar el jugo y agregar el shampoo.</li> </ol> |
| Formas de uso   | El baño se realizará con este shampoo dejándolo en el cuero cabelludo por unos minutos y continuar con el baño.<br><br>Si lo prefiere puede terminar su baño con otro shampoo.   |

## Extracción de azahares

| <b>Extracto de azahares en baño María</b> |   |
|---|---|
| Ingredientes                              | 2 puños de azahares, tila, valeriana, toronjil, tumba vaquero y manrubio, 1 puño y medio de pasiflora, 1 L de miel.   |
| Herramientas                              | 1 frasco de vidrio de boca amplia con capacidad para 4 L, una cuchara de madera, 1½ L de agua, 1½ L de alcohol, tabla para picar, tijeras o cuchillo, botellas de 125 ml, goteros de 60 ml, etiquetas, colador o manta de cielo, olla de peltre para 5 L.   |
| Modo de preparación                       | Hervir el agua en la olla y en el frasco depositar alcohol y agua en partes iguales, de tal manera que las plantas previamente lavadas y picadas queden sumergidas, después colocar el frasco en baño María y dejar hervir durante 90 minutos, o hasta que el alcohol se evapore, se retira del fuego, se cuele y agrega la miel con movimiento constante hasta diluirla, después se envasa y etiqueta con los datos de identificación como la fecha de elaboración y los ingredientes. |
| Formas de uso                             | Adultos. Tomar 30 gotas por la mañana y 40 por la noche.<br>Adolescentes. Tomar 25 gotas por la mañana y 30 por la noche.<br>Niños. Tomar 15 gotas por la mañana y 20 por la noche.<br>Menores de 6 años. Tomar 5 a 10 gotas por la mañana (considerar el tamaño y peso del niño) y 10 a 15 gotas por la noche.<br>Niños de 6 meses a 1 año. Tomar de 3 a 5 gotas por la mañana y noche.<br>En cada caso las gotas deberán diluirse en agua, té o jugo al gusto.                        |

| <b>Tinturas en su botiquín</b>            |   |
|---|---|
| Ingredientes                              | Usos  |
| Árnica                                    | Antibiótico, golpes, vías respiratorias, desinflamación.  |
| Sangre de drago, cuachalalate, cancerina, | Cólicos estomacales, cicatrizar, tipos de cáncer, antibiótico, colitis nerviosa, úlcera gástrica.                                     |
| Valeriana, pasiflora, tila                | Nervios, estrés, desinflamar, colitis nerviosa, desinflamar músculos y tendones.  |
| Romero                                    | Dolor de cabeza, estómago, desinflama los intestinos perezosos, fortalece el cuero cabelludo, oscurece y detiene la caída de cabello. |
| Poleo                                     | Uso mormado, sequedad en nariz y ojos, dolor estomacal, frialdad y sofocación.  |
| Flor de sauco                             | Tos, tipos de hemorragia, dolor estomacal, inflamación.   |
| Golondrina                                | Dolor estomacal e intestinal, inflamación.  |
| Manzanilla                                | Cólico menstrual, intestinal e inflamación estomacal.   |

## BIBLIOGRAFÍA

- Alcalá, F. J. (2012), *Relación de Michoacán*, Zamora, Michoacán: El Colegio de Michoacán.
- Argueta Villamar, A. M. *et al.* (2012), La medicina tradicional indígena de México, el largo camino para su legalización y reconocimiento, en A. M. Argueta Villamar, *Conocimiento tradicional, innovación y reapropiación social* (pp. 209-252), México: DF, Siglo XXI Editores.
- Beaumont, F. P. (1932), *Crónica de Michoacán*, México: Talleres Gráficos de la Nación.
- Casillas, M. L. (2006), *Universidad Intercultural, modelo educativo*, México: CGEIB.
- Custodio, A. (2018), *Acercamiento histórico y traducción de Luz del Alma Christiana en la lengua de Michoacan, de Maturino Gilberti*, Morelia, Michoacán, México: Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo, tesis doctoral.
- Gilberti, F. M. (1997), *Vocabulario de la lengua de Mechuacan*, Zamora, Michoacán: El Colegio de Michoacán.
- Gilberti, F. M. (2005), *Thesoro Spiritual de Pobres en Lengua de Mechuacan*, Zamora, Michoacán: El Colegio de Michoacán.
- Gilberti, F. M. (2018), *Arte de la lengua de Mechuacan*, Zamora, Michoacán: El Colegio de Michoacán.
- Instituto Nacional Indigenista (INI) (1994), *La medicina tradicional de los pueblos indígenas de México*, 3 tomos, México, DF, Instituto Nacional Indigenista.
- Rea, F. A. (1996), *Crónica de Michoacán*, Zamora, Michoacán: El Colegio de Michoacán.
- Warren, B. (1991), *Diccionario grande de la lengua de Michoacán*, Morelia, Michoacán: Fímax Publicistas.

*Xurbime*  
*Trascendencia de la medicina tradicional*  
Volumen III

*MARÍA VIRGINIA SANTIAGO TORAL*  
*PARTERA TRADICIONAL*

de Bulmaro González Ambrosio  
Abraham Custodio Lucas  
María Luisa Herrera-Arroyo,

se terminó de editar para edición  
electrónica en diciembre de 2023  
en los talleres gráficos de

Editorial Morevalladolid, S. de R.L. de C.V.







Maestro en Educación campo formación intercultural docente por la UPN unidad T63, labora como profesor investigador en la Universidad Intercultural Indígena de Michoacán, en la que forma parte del núcleo académico básico de la Maestría en Sostenibilidad para el Desarrollo Regional, y la licenciatura en Lengua y Cultura. Ha trabajado en diferentes proyectos de traducción del español al p'urhepecha.

### Dr. Abraham Custodio Lucas

Doctor en Historia por el Instituto de Investigaciones Históricas, de la UMSNH, profesor investigador de la UIIM adscrito a la licenciatura en Lengua y Cultura, además forma parte del núcleo académico básico en la Maestría en Sostenibilidad para el Desarrollo Regional y, en el Doctorado en Ciencias para la Sostenibilidad e Interculturalidad. Su interés en conocer la gramática p'urhepecha le ha llevado a incursionar en el estudio de documentos históricos en lengua de Michoacán de la época colonial.

### Dra. María Luisa Herrera Arroyo

Doctora en Ciencias Biológicas. Durante los últimos 14 años se ha desempeñado como Docente Investigador de la UIIM. Forma parte de la Academia de la Licenciatura en Desarrollo Sustentable, así como de los núcleos académicos básicos de la Maestría en Sostenibilidad para el Desarrollo Regional y el Doctorado en Ciencias para la Sostenibilidad e Interculturalidad. Su trabajo de investigación se ha centrado en torno al manejo de recursos naturales desde una perspectiva intercultural.

# Xurhime

## Trascendencia de la medicina tradicional.

El presente volumen relata la vida de Nana Virginia Santiago Toral, partera tradicional, nacida en la comunidad de Caltzontzin municipio de Uruapan Michoacán en abril de 1956, quien desde los trece años participa en la atención de partos, si hacemos un recuento quizás sean cinco mil los partos que ha asistido en su vida. Es también una buena fuente para conocer los efectos que han tenido los programas sociales para las familias indígenas, implementados desde el año 2000, en que decayó la partería, y fue empujada al tratamiento de padecimientos, que le permitieron desarrollar profundos conocimientos sobre el cuidado y tratamiento de los riñones, la vesícula biliar, el nervio ciático y varios tipos de cáncer en la mujer y el hombre, asimismo muestra un abanico de plantas, cortezas y raíces que permiten la preservación de la salud en las comunidades P'urhépecha.

UNIVERSIDAD INTERCULTURAL INDÍGENA DE MICHOACÁN



ISBN Obra Completa: 978-607-9386-13-9  
ISBN Vol.1: 978-607-9386-14-6